



DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.PL

Nr 20 (375), 17 grudnia 2025

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

TEMAT NUMERU

Zimowe atrakcje miasta

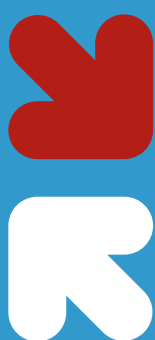
Święta: magia czy obowiązek

Rozmowa z Martynianem Budziakiem,
psychologiem

Koniec roku na sportowo

Krakowski Bieg Sylwestrowy z humorem
i dla zabawy

- | Uzyskaj informację
- | Zgłoś problem
- | Podziel się pomysłem



KRAKOWSKIE CENTRUM KONTAKTU

Kraków w Twoich rękach

Skontaktuj się z nami



kontakt.krakow.pl



12 616 55 55



aplikacja mKraków

Kontakt telefoniczny możliwy w dni robocze,
od poniedziałku do piątku, w godzinach 7.40–15.30

Miasto w liczbach

20

Tyle nowych tramwajów o długości 43 m kupi Kraków od firmy Pesa Bydgoszcz SA. Dostawa pierwszego tramwaju z tego zamówienia została zaplanowana na trzeci kwartał 2028 r.

170

Tyle uczestników wzięło udział w Krakowskim Teście Wiedzy o Klimacie, zorganizowanym wspólnie przez Uniwersytet Jagielloński i Miasto Kraków.

ponad 300

Tyle centrów usług biznesowych działa w Krakowie. Pracuje w nich 120 tys. osób.

2,5 tys.

Tyle bylin i tyle samo roślin cebulowych pojawi się w ramach pierwszego etapu odbetonowywania pl. Wolnica, tuż przed Muzeum Etnograficznym.

18 lat historii



foto: Bogusław Świerczowski

Gdy 16 stycznia 2008 r. oddawaliśmy w Państwa ręce pierwszy numer dwutygodnika, nie było wiadomo, jak zostanie przyjęty przez krakowian, czy będzie oczekiwany w co drugą środę, jaka będzie jego przyszłość. Dziś, 17 grudnia 2025 r., przekazujemy Państwu wydanie z numerem 375, mając za sobą 18 lat historii.

Jak długi to czas, uświadomiłam sobie podczas wizyty w redakcji młodego czytelnika, który rozpoczął spotkanie od zdania: „Mam tyle lat, co KRAKÓW.PL!”. Chwila konsternacji (bo jednak dzieci rosną, a my – dorosli – starzejemy się), ale i radości, że naszą gazetę czytają kolejne pokolenia krakowianek i krakowian. Począwszy od tych najmłodszych, sympatyków Smokoroźca, odwiedzających naszą redakcję wraz z rodzicami.

Oczywiście najlepiej wspomina się miłe słowa kierowane pod swoim adresem – a tych nigdy, przez wszystkie lata, nie brakowało naszej redakcji. I dziś bardzo za nie dziękuję, bo nadawały one sens naszej pracy. Zawsze i niezmiennie zależało nam, by rzetelnie i jak najatrakcyjniej przekazywać Państwu informacje o tym, co ważne dla naszego miasta i jego mieszkańców. O głosach krytycznych również pamiętamy – część z nich pozwalała nam się zmieniać na lepsze.

Dziś oddajemy w Państwa ręce ostatnie wydanie dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL. Jak zawsze znajdą w nim Państwo przydatne informacje dotyczące m.in. Strefy Czystego Transportu, recyklingu ubrań, podwyżki cen biletów, a z przyjemniejszych tematów – sposobów spędzania wolnego czasu świątecznie-noworocznego.

Życzymy Państwu radosnych, pełnych ciepła i życzliwości Świąt Bożego Narodzenia. Niech będzie to czas odpoczynku od codziennego pośpiechu, czas serdecznych spotkań z najbliższymi.

Beata Klejbuk-Goździalska



Konkurs SIX

Jeśli nie macie jeszcze planów na Nowy Rok, to mamy dla was podwójne zaproszenia na musical „SIX” w Teatrze VARIÉTÉ, który odbędzie się 1 stycznia 2026 r. o godz. 19.00.

Aby wziąć udział w konkursie, należy podać imię i nazwisko pierwszej i ostatniej żony Henryka VIII. Na odpowiedzi czekamy do 22 grudnia. Należy je przestać na adres: redakcja@um.krakow.pl wraz z informacją: „Akceptuję regulamin konkursu oraz zapoznałem się z Informacją administratora o przetwarzaniu danych osobowych”. Regulamin wraz z Informacją administratora o przetwarzaniu danych osobowych dostępny jest na stronie: krakow.pl, w zakładce: Dwutygodnik miejski Kraków.pl.

 Kraków

*Ciepła, bliskości i odwagi do marzeń
na święta i na cały rok 2026!*

Jakub Kosek

PRZEWODNICZĄCY RADY
MIASTA KRAKÓWA

Aleksander Miszański

PREZYDENT
MIASTA KRAKÓWA



Spis treści

5. W skrócie

ZIMA W KRAKOWIE

- 8. Zimowe atrakcje miasta
- 11. Święta: magia czy obowiązek? – rozmowa z psychologiem Martynianem Budziakiem
- 12. Zimą pamiętajmy o bezdomnych

MIASTO

- 13. Strefa Czystego Transportu w Krakowie – przewodnik dla mieszkańców
- 14. Międzynarodowe 12 miesięcy – rok globalnych możliwości
- 15. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa
- 16. **KRAKÓW.PL dla dzieci**
- 18. „Oddaj ubrania” na trzy sposoby! Wybierz swój
- 19. Kraków stanie się stolicą e-sportu
- 20. Krakowskie mistrzynie w hip-hopie
- 21. Biznes w Krakowie ma się dobrze

HISTORIA

- 23. Jak dawniej składaliśmy sobie życzenia – felieton historyczny Michała Koziola
- 24. Kalendarium krakowskie

DLA SENIORÓW

- 25. Muzyka i pasje w jednym miejscu
- 25. CAS-y nie tylko od święta
- 25. Zapraszamy do Centrum

RADA MIASTA KRAKOWA

- 26. Kolędowanie niesie pomoc i radość
- 26. Mamy zwyciężcę!
- 27. Nowa robocza platforma współpracy Miasta ze spółdzielcami
- 27. Ceny biletów i zmiany w Strefie Płatnego Parkowania

SPORT

- 28. Koniec roku na sportowo
- 28. Co? Gdzie? Kiedy?
- 29. Trzy pytania do Artura Kowalskiego, dyrektora Turnieju o Złotą Rękawicę Wisty
- 29. Co w sporcie piszczy?
- 30. **Ogłoszenia**



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Komunikacji Społecznej, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4
Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3-4, pok. 329, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl
Redaktor naczelna: Beata Klejbuk-Goździalska
Zastępca red. naczelnej: Joanna Korta
Sekretarz redakcji: Agata Włodarczyk
Współpracownicy: Michał Koziol, Tadeusz Mordarski, Paweł Kos, Beata Sabatowicz, Aleksandra Mikolaszek, Magdalena Bartlewicz, Krzysztof Kawa
Zdjęcia: Jan Graczyński, Bogusław Świerzowski, Piotr Wojnarowski
Okładka: Jan Graczyński
Projekt graficzny: Pro Art Studio
Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska
Skład i tkanie: Pro Art Studio
Druk: Drukarnia Kolomb
Nakład: 30 tys. egz. ISSN 1898-9039

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i wprowadzania zmian do nadesłanych tekstów. Nadesłanie tekstu nie jest równoznaczne z jego opublikowaniem.

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórkim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Dekerta 24, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4, w punktach sprzedaży biletów MPK oraz w krakowskich szpitalach, Centrum Handlowym M1, Galerii Bronowice, CH Serenada i siedzibach jednostek miejskich, a także w salonikach prasowych sieci KOLPORTER.

W dniu ukazania się numeru, w godzinach porannych, dwutygodnik rozdawany jest na rondach Grunwaldzkim, Mogiłskim, Matecznego, Kocmyrzowskim, na skrzyżowaniach Kobierzyńska / Grota-Roweckiego, Królewska / al. Mickiewicza, al. Słowackiego / Prądnicza oraz pod Teatrem Bagatela i – w godzinach popołudniowych – na pętlach: Borek Fatęcki i Krowodrza Górka.



Zakupy na miejskich placach targowych to wsparcie dla naszych lokalnych przedsiębiorców / fot. Jan Graczyński

Świąteczne place targowe

Jeśli bożonarodzeniowe zakupy, to koniecznie na krakowskich targowiskach miejskich. Wśród smaków i zapachów, które wielu z nas pamięta z dzieciństwa, oferowane są tradycyjne produkty o wysokiej jakości i lokalnym pochodzeniu.

20 i 21 grudnia zaplanowano „Magiczne Święta na placu targowym w Mogile”. Tradycyjny świąteczny kiermasz z potrawami i dekoracjami uzupełnią swoją ofertą lokalni rzemieślnicy, rękodzielnicy i artyści. Będzie okazja do zakupów oryginalnych prezentów i integracji sąsiedzkiej, również podczas wspólnego śpiewania.

Kupcy z Nowego Kleparza w ramach Targów Bożonarodzeniowych, które odbywają się do 23 grudnia br., zapraszają do zakupu m.in. choinek ciętych i w donicach. Na miejscu

dostępny jest duży wybór różnego rodzaju ozdób bożonarodzeniowych i oczywiście wszelkie produkty żywnościowe, niezbędne do przygotowania tradycyjnych świątecznych potraw i wypieków. Ofertę uzupełniają świąteczna odzież, a także artykuły chemiczne, przydatne w czasie świątecznych porządków.

Plac Nowowiejski zachęca w tym roku do zakupu żywych choinek, stroików i innych ozdób świątecznych. Wszystko to uzupełnia bogata oferta tradycyjnych towarów świątecznych.

Przedświąteczne zakupy to nie tylko bożonarodzeniowe smaki i zapachy, lecz także spotkania z sąsiadami, rozmowy ze sprzedawcami i czas spędzony wspólnie z najbliższymi. Wśród zapachu pierników i innych świątecznych specjałów możemy właśnie tutaj, na krakowskich placach targowych, doświadczyć wyjątkowości polskich świąt, zapominając przy tym na chwilę o codziennym zgiełku.

Tradycyjne świąteczne potrawy przyrządzone z dobrej jakości składników mogą być naszym wkładem w podtrzymywanie polskiej, małopolskiej i krakowskiej tradycji kulinarnej, a zakupy na miejskich placach targowych – najlepszym wsparciem dla naszych lokalnych przedsiębiorców. (AB)



Od Nocy Sów do Nocy Biologów



Zimą w Symbiozie kielkują nowe pomysły na wiosenne aktywności / fot. archiwum Symbiozy

Konkurs mikołajowy

Tym razem mamy coś dla sympatyków Teatru Groteska. 20 grudnia o godz. 13.30 odbędzie się tam czytanie performatywne pt. „Przypadek Świętego Mikołaja”. Szansę na podwójne bilety będą mieli ci, którzy odpowiedzą na pytanie: „Jak nazywa się jeden z bohaterów spektaklu – skrupulatny badacz świąt z dalekiej Szwecji?”.

Czasu jest mało, ponieważ odpowiedzi trzeba przestać do 18 grudnia na adres: redakcja@um.krakow.pl wraz z informacją: „Akceptuję Regulamin konkursu oraz zapoznałem się z Informacją administratora o przetwarzaniu danych osobowych”.

Regulamin wraz z Informacją o obowiązkach administratora o przetwarzaniu danych osobowych dostępny jest na stronie: krakow.pl, w zakładce: Dwutygodnik miejski Kraków.pl.

Co roku Symbioza organizuje – wspólnie z Zespołem Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego – Noc Sów. Tym razem odbędzie się ona 19 grudnia. Pogadance na temat sów, które od wieków fascynowały ludzi, będzie towarzyszył spacer po Lesie Wolskim, podczas którego będziemy nastuchiwać i wypatrywać tych niezwykłych ptaków.

W nowym roku wracamy tradycyjnie z Nocą Biologów. Tegoroczna edycja odbędzie się 16 stycznia, a jej hasło to „Biologia pełna sygnałów – odkryj, jak mówi życie”. Odkrywanie języka natury na różnych poziomach, od komórki po ekosystem, aktywności

prowadzone w różnorodnych formach: warsztatów, wykładów, eksperymentów, zróżnicowane tematycznie, od lasów społecznych po muzyczne aspekty mykosfery – zapowiada się niezwykle inspirująco i atrakcyjnie.

Zimą – jak cała przyroda – nieco zwolnimy i będziemy szykować się do tego, co wykiełkuje już w przyszłym roku. Uchylmy rąbka tajemnicy i z wielu naszych planów zdradzimy na razie tylko jeden. Mamy dobrą wiadomość dla osób dorosłych. W 2026 r. planujemy dla Was sporo aktywności. Pamiętajcie, że w Symbiozie świetnie bawią się dzieci i młodzież, ale i dorośli znajdują tu coś dla siebie. (PC)



Kolęda zabrzmie na Wzgórzach Krzesławickich

Towarzyszą nam co roku, są nieodłączną częścią tradycji, a śpiewane wspólnie niosą ciepło i otuchę. Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta zaprasza na koncert kolęd z cyklu „Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich”. 27 grudnia o godz. 19.00 wystąpi Chór Kameralny „Vox Sanctae Margaritae”.

Podczas koncertu usłyszymy najpiękniejsze kolędy – te podniosłe i radosne, a także te liryczne, budzące czułość i wzruszenie. Zaprezentują je artyści z Dębna. Vox Sanctae Margaritae to chór mieszany tworzony przez kilkudziesięcioro cenionych wokalistek i wokalistów. Zespół regularnie bierze udział w ogólnopolskich i międzynarodowych konkursach, a wśród jego osiągnięć znajduje się m.in. złoty dyplom na XII Międzynarodowym Festiwalu Kolęd i Pastoralek. W klimatycznych wnętrzach nowohuckiego kościoła Miłosierdzia Bożego chór wystąpi w kameralnym składzie pod batutą Pawła Grabczyńskiego.


Szczególne miejsce w cyklu „Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich” zajmują organy – i tym razem nie zabraknie



Wspólne kolędowanie to część naszej świątecznej tradycji / Fot. Paweł Kalina

ich uroczystego brzmienia. W programie koncertu znajdują się zarówno utwory a cappella, jak i kompozycje łączące śpiew z muzyką organową, a także improwizacje organowe. O wyjątkowe doznania artystyczne zadba Damian Skowroński – doktor sztuk muzycznych, laureat międzynarodowych konkursów improwizacji organowej i wykładowca Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie.

A ponieważ kolędy to pieśni, których równie dobrze się słucha, jak i samemu je śpiewa, organizatorzy i wykonawcy zaproszą publiczność do wspólnego kolędowania.

Cykl „Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich” w 2026 r. obchodzi swoje dwudziestolecie. Projekt promuje muzykę poważną, ze szczególnym uwzględnieniem muzyki sakralnej. Koncerty odbywają się w kościele Miłosierdzia Bożego (os. Na Wzgórzach 1), a do udziału w nich zapraszani są cenieni instrumentalści, zespoły kameralne, orkiestry, chóry i soliści. (WC) 

Trwa kiermasz bożonarodzeniowy na Małym Rynku


Kraków zyskał zupełnie nowe świąteczne wydarzenie: kiermasz bożonarodzeniowy na Małym Rynku, skoncentrowany na rzemiośle, żywym dziedzictwie i tradycjach. Potrwa do 1 stycznia.

Przez cały miesiąc mieszkańcy i goście mogą zanurzyć się w wyjątkowej atmosferze, uczestnicząc w koncertach i warsztatach. Na scenie zaprezentują się zespoły folklorystyczne i kapele ludowe, tworząc żywą oprawę muzyczną wydarzenia. Wystąpią m.in. kapela Kasi Chodoń, Zespół Pieśni i Tańca „Mate Słowianki”, kapela Sopa czy kapela Morskie Oko.

Kiermaszowi towarzyszą liczne warsztaty prowadzone przez mistrzów rzemiosła i edukatorów kultury. Uczestnicy będą mogli stworzyć świąteczne dekoracje, inspirowane dawnymi wzorami i tradycyjnymi technikami.

Program kiermaszu wzbogaci widowiska i działania plenerowe nawiązujące do tradycji świątecznych oraz obrzędowości ludowej. Wśród nich znajdują się m.in. świąteczny flashmob przygotowany przez Michała Kostemskiego, pochody kolędnicze tworzone przez Żywą Trupę czy „Przebieranka kolędnicza z Bronowic” w wykonaniu Teatru Złoty Róg i Kapeli Kasi Chodoń.

W centrum wydarzenia pozostają rzemieślnicy i rękodzielnicy. Na Małym Rynku zagościli twórcy pielęgnujący dawne techniki, przekazujące je kolejnym pokoleniom.

Mieszkańcy posiadający Kartę Krakowską skorzystają dodatkowo z 25 proc. zniżki na całą ofertę gastronomiczną dostępną na kiermaszu. Szczegółowy program wydarzenia można znaleźć na stronie: imagokrakow.pl (red.) 

 Kraków

New
York
Christmas

CENTRUM
KULTURY
PODGÓRZA
Ośrodek
Ruczaj

ruczaj.ckpodgorza.pl

Sławek
Uniatowski

20 GRUDNIA / sobota / 2025, godz. 18.00

Bilety od 135 zł Centrum Kultury Podgórze – Ośrodek Ruczaj, ul. J.K. Przyby 10A



W tym roku wolontariusze WOŚP i ich pomocnicy będą zbierać środki na leczenie chorób układu pokarmowego u dzieci / fot. Alicja Rzepa

Orkiestra dla zdrowych brzuszków

25 stycznia 2026 r. odbędzie się już 34. finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Najbliższa akcja zostanie zorganizowana pod hasłem „Zdrowe brzuszki naszych dzieci”.

W Krakowie ponad 2000 wolontariuszy będzie zbierać środki na leczenie chorób układu pokarmowego u dzieci. W ten dzień radości i pomagania zaangażowanych jest także wiele jednostek miejskich Krakowa, w tym prezydent Aleksander Miszalski. Razem z ochotnikami ze Sztabu#1099 przy UMK będzie kwestował na ulicach miasta. Dodatkowo na licytację przekaże

udzielenie przez niego ślubu i wspólną pięciokilometrową przejażdżkę rowerową po Krakowie.

Poza tradycyjną kwestę krakowianie tego dnia będą mogli uczestniczyć w wielu wydarzeniach w całym mieście: koncertach, imprezach sportowych i tanecznych, pokazach samochodowych i innych inicjatywach plenerowych. Nie zabraknie też niezwykłych aukcji i wyjątkowych wolontariuszy, którymi będą m.in. Adam Mickiewicz, Smok Wawelski, a także przestodkie psiaki.

Więcej informacji o finale WOŚP na stronie: wosp.krakow.pl. (red.)

Postuchaj terapeutycznej audycji

Ciekawa propozycja dla rodziców z dziećmi. – Zapraszam do postuchania wybranych baśni Hansa Christiana Andersena przygotowanych przez Fundację „Sztuka Łączenia” przy współpracy z Gminą Miejską Kraków – mówi Marzena Paszkot, pełnomocniczka prezydenta Krakowa ds. rodziny.

Opowiadania wybrano nieprzypadkowo. Ich celem jest rozwój kompetencji i wsparcie rodziców dzieci w wieku przedszkolnym w poruszaniu trudnych tematów oraz wzmocnienie kompetencji społeczno-psychicznych dzieci poprzez oswojenie ich z wymagającymi sytuacjami.

Słuchowiska zostały nagrane przez krakowskich aktorów i wyemitowane w Radiu Jazz Kultura w formie terapeutycznych audycji radiowych dla dzieci: „Matka”, „Brzydkie kaczątko”, „Krasnoludek”, „Z jednego gniazda”, „Calineczka” i „Nowe szaty króla”.

– Każda audycja obejmuje: wprowadzenie w kontekst powstania baśni, słuchowisko stworzone na podstawie wybranej baśni oraz spotkanie/rozmowę ze specjalistą, który przybliży dzieciom i rodzicom temat poruszany w baśni – dodaje Marzena Paszkot.

Audycje zostały udostępnione w formie podcastu na Spotify i YouTube oraz na stronie Krakowskiej Karty Rodzinnej. (red.)



Kraków

FUNDACJA SZTUKA ŁĄCZENIA



Andersen
TERAZ

Dofinansowano ze środków Miasta Kultury i Dziedzicwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury

Ministerstwo Kultury i Dziedzicwa Narodowego

JAZZKULTURA

ZADANIE PUBLICZNE
WSPÓŁFINANSOWANE
ZE ŚRODKÓW MIASTA KRAKOWA

Zimowe atrakcje miasta



Magię świąt można poczuć na krakowskich jarmarkach / fot. Jan Graczyński

Tadeusz Mordarski

Kraków w okresie zimowym zmienia się w miasto pełne świąteł, muzyki i radosnych wydarzeń dla mieszkańców i turystów. Świąteczny klimat czuć na każdym kroku – od magicznych iluminacji i ogrodów światła, przez lodowiska i górki saneczkowe, po warsztaty, koncerty i wydarzenia kulturalne dla całych rodzin. Oto przewodnik po tym, co warto zobaczyć i gdzie aktywnie spędzić czas w grudniu i styczniu.

W grudniu miasto wypełnia się świątecznym, gwarnym rytmem. Kramy na jarmarkach kuszą aromatem pierników, a dźwięki kolęd rozbrzmiewają w centrach handlowych i ko-

ściołach. To również idealny czas na spacery wśród iluminacji. Kraków oferuje mnóstwo propozycji na spędzenie czasu zarówno w gronie rodziny, jak i w towarzystwie przyjaciół.

Zima na łyżwach

Jednym z ulubionych sposobów na zimową zabawę jest jazda na łyżwach. W Krakowie działa kilka lodowisk, z których mogą skorzystać zarówno dzieci, jak i dorośli. – Nie



Na początku grudnia odbył się 83. Konkurs Szopek Krakowskich 2025, podczas którego krakowscy szopkarze prezentowali swoje dzieła. Pokonkursowa wystawa dostępna jest do 1 marca w Pałacu Krzysztofory, a wybrane szopki można oglądać także w witrynach sklepów, hoteli i restauracji oraz w specjalnych podświetlonych gablotach w przestrzeni miejskiej.



Jazda na łyżwach to jedna z ulubionych zimowych aktywności mieszkańców /
Fot. Jan Graczyński

przepadam za zimą w mieście, ale uwielbiam jeździć na łyżwach. Na lodowisku przy Galerii Krakowskiej byłem kiedyś nawet na pierwszej randce – zdradza Michał, licealista. W tym sezonie zarówno on, jak i wszyscy mieszkańcy i goście, mogą korzystać z kilku lodowisk.

Aż do wiosny na wszystkich, którzy lubią tę formę aktywności na świeżym powietrzu, czeka lodowisko przed Nowohuckim Centrum Kultury. Mobilna tafla o powierzchni 800 m kw. jest dostępna codziennie – w dni powszednie w godzinach 13.00–20.30, a w weekendy, ferie zimowe i dni wolne od pracy od 9.00 do 20.30. Wypożyczenie łyżew, kasku lub pingwinka do nauki jazdy kosztuje 12 zł (tyle samo co wstęp na ślizgawkę), a kacja za sprzęt wynosi 50 zł.

O innych lodowiskach w Krakowie przeczytacie na str. 28.

Dokąd na sanki?

Liczne góry w różnych częściach Krakowa zachęcają do zjazdów na sankach. Na stronie: zm.krakow.pl znajduje się tabela z lokalizacjami najlepszych „górkowych” tras w mieście, dzięki czemu każdy znajdzie miejsce odpowiednie do swojej kondycji i wieku dziecka. – Zrobiliśmy inwentaryzację gór i umieściliśmy je na mapie, która jest dostępna na naszej stronie. Nikt więc nie będzie miał problemów, by odnaleźć dogodne miejsce do zjazdu na sankach w swojej okolicy – mówi Aleksandra Mikolaszek z Zarządu Zieleni Miejskiej.

Na jednej z takich gór spotkaliśmy siedmioletnią Konstancję i jej mamę. – Przychodzę tutaj z mamą albo tatą i ciągle chcę tu wracać. Lubię się bawić na śniegu, dlatego cieszę się, gdy pada. Najbardziej lubię zjeżdżać na sankach lub na jabłuszku, choć najgorzej jest wychodzić pod górę. Ale daję radę – mówi dziewczynka.

Ogród Świąteł

Miłośników iluminacji zaprasza z kolei Ogród Świąteł przy al. Pokoju, gdzie już późnym popołudniem cały teren rozświetlają tysiące kolorowych lampek. W tym roku można podziwiać instalacje inspirowane historią Pinokia. Spacer wśród świejących postaci i interaktywnych atrakcji pozwala poczuć prawdziwie świąteczną atmosferę i zachwycić dzieci oraz dorosłych. – Chodzimy tu co roku. W zeszłym była Alicja w Krainie Czarów, wcześniej Smerfy, a teraz Pinokio. To super zabawa dla całej rodziny! – mówi Magdalena, mama czteroletniej Mai. – W tym roku, poza rozświetlonymi postaciami, chyba największą frajdą dla dzieci są pianki na kiju, które można podgrzać w ognisku – dodaje. ▶

► Kulturalnie i z tradycją

Jeśli ktoś ma ochotę na bardziej tradycyjne spędzenie okresu świąteczno-noworocznego, to zapraszamy do Muzeum Krakowa. Na początku grudnia odbył się 83. Konkurs Szopek Krakowskich 2025, podczas którego krakowscy szopkarze prezentowali swoje dzieła. Pokonkursowa wystawa dostępna jest do 1 marca w Pałacu Krzysztofory, a wybrane szopki można oglądać także w witrynach sklepów, hoteli i restauracji oraz w specjalnych podświetlonych gablotach w przestrzeni miejskiej.

– W tym roku Muzeum Krakowa i Krakowskie Biuro Festiwalowe przygotowały także spacer i warsztaty, które pozwalają bliżej poznać tę wyjątkową tradycję – mówi przedstawiciel muzeum Ryszard Kozik. 27 grudnia w Rydlówki wyruszy Pochód Kolędniczy na Rynek Główny. – Uczestnicy w tradycyjnych strojach kolędniczych z maszką, turoniem, kozą i kobyłą przejdą ulicami Bronowic, dotrą świątecznym autobusem do Teatru Bagatela, a następnie na pl. Szczepański i Rynek Główny. Na dziedzińcu Pałacu Krzysztofory odbędzie się „Przebieranka” i zabawa taneczna, a muzycznie wydarzenie uświetni Kapela Kasi Chodoń i Teatr Złoty Róg – opisuje.

Po Nowym Roku Kraków zaprasza do dalszego odkrywania kultury. Od 13 stycznia w Pałacu Krzysztofory startuje „Drażnienie miasta. Północ. Święto Rynku Podziemnego”, poświęcone wpływom południa Europy na Kraków. W dniach 15–17 stycznia

w Rydlówce obchodzone będą urodziny Stanisława Wyspiańskiego w ramach cyklu „Kręcę z Wyspiańskim” – z oprowadzaniem, warsztatami i spotkaniami, a kulminacją będzie rozmowa z reżyserem Wawrzyńcem Kostrzewskim i koncert Zespołu Buturuga (17 stycznia o 15.00). Muzeum Krakowa już teraz zaprasza także na ferie pełne warsztatów twórczych i zajęć rodzinnych. Szczegóły na stronie internetowej instytucji.

Warsztaty i spektakle w NCK

Atrakcjami dla dzieci i całych rodzin wypełniło się także Nowohuckie Centrum Kultury. Na scenie NCK odbędzie się m.in. „Świąteczna Sinfonietta” (21 grudnia), pełna najpiękniejszych świątecznych melodii, wprowadzająca wszystkich w magiczny nastrój Bożego Narodzenia. Poza tym uczestnicy będą mogli wziąć udział w zajęciach kreatywnych, warsztatach oraz spotkaniach dla miłośników gier planszowych – wszystko w duchu radosnego świątecznego czasu.

W styczniu i lutym NCK zaprasza na kolejne wydarzenia: koncert kolęd Studia Piosenki NCK (1 stycznia), finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (25 stycznia) oraz Festiwal Teatrów dla Dzieci z 13 spektaklami, warsztatami i wystawami (1–13 lutego). Zestaw atrakcji dla najmłodszych zakończy karnawałowa zabawa „Czereśniowa zima w Nowej Hucie” (22 lutego). – Dzięki dogodnej lokalizacji oraz bogatej ofercie zajęć NCK jest idealnym miejscem na zimowe ferie dla całych rodzin. Dzieci mogą tu

zarówno tańczyć, tworzyć, jak i ślizgać się na lodowisku, a rodzice mają pewność, że spędzą czas aktywnie i bezpiecznie – zapewnia Magdalena Gajoch z NCK, która po szczegóły odsyła do strony internetowej.

Na lotniczo

Rodzice planujący okres świąteczno-noworoczny dla dzieci mogą skorzystać też z odpłatnej oferty Centrum Edukacji Lotniczej Kraków Airport. Zajęcia jednodniowe dla dzieci w wieku 7–13 lat odbywają się w godzinach 8.00–15.00, z możliwością skorzystania ze świetlicy od 7.00 do 16.30. Program obejmuje kreatywne wyzwania, pracę zespołową i ruch na świeżym powietrzu, a w cenie zapewnione są pełne wyposażenie oraz materiały.

W tym roku CEL przygotowało dwa programy:

- „W hangarze samolotów – poznaj, zbuduj, przetestuj!” – dzieci stają się młodymi konstruktorami i testują własne modele samolotów;
- „Wielka górską przygodą” – uczestnicy wyruszają na tajną misję w ośnieżone góry, ucząc się pracy z mapą i kompasem oraz analizowania pogody.

– Kiedy po raz pierwszy uruchamialiśmy zajęcia w tej formule, zastanawialiśmy się, jaki będzie odzew. Okazało się, że zainteresowanie przerosło nasze oczekiwania. W czasie długiej przerwy świąteczno-noworocznej rodzice poszukują ciekawych alternatyw dla spędzania czasu w domu i wiadać, że dzieci również to doceniają, bo wielu uczestników wraca do nas co roku – mówi Daniel Dziob, kierownik Centrum Edukacji Lotniczej Kraków Airport. Szczegóły na stronie: krakowairport.pl/cel.

Zimowa magia

Kraków w okresie zimowym oferuje mnóstwo sposobów na aktywne i kreatywne spędzenie czasu: od sportu na świeżym powietrzu, poprzez warsztaty i koncerty, aż po magiczne iluminacje i tradycyjne konkursy szopek. – To miasto łączy w sobie radosny świąteczny klimat z bogatą ofertą kulturalną – nie ma złudzeń pani Dorota, którą spotkaliśmy na Jarmarku Bożonarodzeniowym na Ryнку Głównym. – Mieszkam ok. 100 km od Krakowa, ale w okresie świątecznym jestem tu co roku. Kraków w grudniu i styczniu gwarantuje niezapomniane doświadczenia, pełne ciepła, śmiechu i świątecznej magii, tworząc wyjątkową atmosferę, której warto doświadczyć osobiście – podsumowuje nasza rozmówczyni.

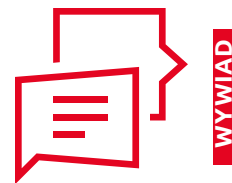


W lutym Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza na Festiwal Teatrów dla Dzieci / fot. archiwum NCK



Martynian Budziak

psycholog, trener TUS (trening umiejętności społecznych) z doświadczeniem w pracy z młodzieżą i dorosłymi. Na co dzień pracuje w Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej „Krakowski Ośrodek Kariery”



Święta: magia czy obowiązek?

Choinki, lampki i kolędy sprawiają, że otwieramy portfele i serca, choć w ciągu roku bywa z tym różnie. Psycholog Martynian Budziak opowiada Tadeuszowi Mordarskiemu, dlaczego święta wywołują w nas potrzebę dobroczynności, skąd bierze się kulturowa presja „bycia dobrym” i czemu tak trudno w tym czasie powiedzieć „nie” – rodzinie, tradycji, a nawet samemu sobie.

Co się takiego z nami dzieje w grudniu, że nagle otwieramy portfele i serca szerzej niż zwykle?

Martynian Budziak: Wydzielają się endorfiny, a dzięki nim czujemy się lepiej. Żyjemy w Polsce, kraju katolickim, mocno zakorzenionym w tradycji, religijnym. I pielęgnujemy tę tradycję świąt, chcemy nieść dobro, bo tak nas uczono. A pomagając innym, „kupujemy” sobie lepsze samopoczucie. Wtedy temu naszemu pomaganiu sprzyja także klimat: choinki, bombki, lampki, dekoracje, kolędy – to wszystko powoduje, że chcemy dać więcej, chcemy się dzielić z ludźmi, których nawet nie znamy.

Ten świąteczny klimat i naszą chęć pomagania wykorzystują także oszuści.

MB: Trzeba o tym pamiętać, bo nie każda osoba przebrana za aniołka zbiera pieniądze w szczytnym celu. W grudniu mamy wysyp różnych zbiórek i warto sprawdzić, co tak naprawdę wspieramy. Tym bardziej, że cała ta świąteczna otoczka sprawia, że jesteśmy bardziej podatni na to, by dać się oszukać. Nie zawsze skupiamy się na tym, komu i jak pomagamy, tylko za wszelką cenę chcemy doświadczyć sprawczości i poczuć się lepiej, bo zrobiliśmy dobry uczynek. Pomaganie nas dowartościowuje, podnosi naszą samoocenę, sprawia, że czujemy się lepsi i... przez to wpadamy w różne pułapki.

A co z ludźmi, którzy nie lubią atmosfery świąt?

MB: To jest zupełnie normalne! Zdarzają się osoby, które nie lubią świąt, ale boją się do tego przyznać i nie mówią o tym głośno. Wzdrygają się na myśl, że muszą usiąść przy rodzinnym stole. Nie widzą w tym jednak niczego niezdrowego, bo nie każdy musi lubić święta. Każdy może je sobie przeżywać, jak tylko chce. Pamiętajmy, by zadbać o swój komfort i własne samopoczucie.

Czyli jeśli nie chcemy jechać na wigilię do mamy, a w pierwszy dzień świąt do teściowej, to możemy zostać w domu lub wyjechać na narty?

MB: Oczywiście! Przecież to my sami najlepiej wiemy, co sprawia nam przyjemność. Wiem, że dużo rzeczy robimy kurtuazyjnie, bo wypada, ale później czujemy się z tym bardzo źle. Wyobraźmy sobie sytuację, że nie chcemy jechać na wigilię do babci, ale mimo wszystko to robimy, zmuszamy się. Już na wstępie jesteśmy w złym nastroju, a do

tego słyszymy pytania typu: „kiedy ślub?” lub „kiedy dzieci?”. To nie powoduje, że czujemy się dobrze i komfortowo.

Jak odpowiadać na takie niewygodne pytania?

MB: Przede wszystkim musimy znaleźć w sobie odwagę i przyznać samemu sobie, że to nie jest moment, by rozmawiać na takie tematy. Wtedy możemy poszukać jakiejś ładnej, mniej lub bardziej dyplomatycznej odpowiedzi. Nie musimy się uzewnętrzniać, tłumaczyć. Możemy nawet powiedzieć coś w stylu:

„to dla mnie trudne pytanie, nie chcę o tym rozmawiać”. Chciałbym zwrócić też uwagę osobom, które zadają tego typu pytania. Wczujmy się w sytuację pary, która stara się bardzo długo o dziecko i nagle słyszy od rodziców czy teściów pytanie: „Kiedy będę mieć wnuki?”. To nie jest nic przyjemnego. Nie powinniśmy zadawać takich pytań. A jeśli już je usłyszymy, to nie musimy na nie odpowiadać. Tu jednak wchodzimy w temat związany z asertywnością oraz umiejętnością nieulegania

Warto spędzić ten okres świąteczno-noworoczny tak, jak sami tego chcemy. Nie tak, jak chce nasza mama, ciocia czy babcia. Bo tylko dbając o swój komfort, odniesiemy najwięcej korzyści dla swojej psychiki.

presji, nie tylko w święta.

Święta to też prezenty. Od lat jesteśmy bombardowani informacjami, że podarowanie komuś kota lub psa jest nieodpowiedzialne, niegrzeczne i niekulturalne. Dlaczego ciągle jeszcze są ludzie, którzy uważają, że „żywy prezent” to dobry pomysł?

MB: To się bierze ze skrajnej nieodpowiedzialności, lekkomyślności. Powiedziałbym nawet, że z głupoty. Trudno bowiem nie przewidzieć konsekwencji takiego „prezentu”. Rozumiem, że chcemy komuś sprawić radość, ale ona jest zazwyczaj krótkotrwała, a obowiązki związane z posiadaniem kota czy psa zostają na wiele lat. Pamiętajmy, że zwierzę to nie jest maskotka. Nie możemy przerzucać na obdarowanego odpowiedzialności za żywą istotę.

Podsumujmy. Gdyby ktoś miał zapamiętać tylko jedną rzecz z tej rozmowy, to co by to było?

MB: Warto spędzić ten okres świąteczno-noworoczny tak, jak sami tego chcemy. Nie tak, jak chce nasza mama, ciocia czy babcia. Bo tylko dbając o swój komfort, odniesiemy najwięcej korzyści dla swojej psychiki. Poświęćmy ten czas dla siebie i nie wpisujemy się za wszelką cenę w oczekiwania innych. Mówiąc najkrócej, jak się da: postaw siebie na pierwszym miejscu!

Zimą pamiętajmy o bezdomnych

Niskie temperatury w Krakowie zagrażają życiu osób bezdomnych. Już w listopadzie straż miejska uratowała mężczyznę, który nocował w samochodzie. Był w stanie agonalnym. Apelujemy, by reagować, gdy widzimy kogoś w potrzebie.

Patrol straży miejskiej pojechał na ul. Heleny, by sprawdzić sytuację osoby w kryzysie bezdomności, która od pewnego czasu nocowała w zaparkowanym aucie. Na miejscu strażniczki zastały mężczyznę leżącego w pojeździe, pokrytego kilkoma warstwami koców.

– Początkowo nie reagował na żadne bodźce, jednak po chwili odzyskał przytomność. Był skrajnie wychłodzony, opuchnięty i miał trudności z kontaktem – opisuje Edyta Ćwiklik ze Straży Miejskiej Miasta Krakowa. Natychmiast wezwano pogotowie ratunkowe. Przybyli na miejsce ratownicy ocenili, że mężczyzna znajduje się w stanie agonalnym. Został przewieziony do szpitala.

Namawiają, by się ogrzali

Niskie temperatury i brak bezpiecznego schronienia niosą ryzyko wychłodzenia, odmrożeń, a nawet utraty życia. – Dlatego apelujemy do mieszkańców, by nie byli obojętni i przekazywali informacje o osobach potrzebujących pomocy na numer alarmowy straży miejskiej 986, numer alarmowy 112 lub bezpośrednio do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – przypomina Edyta Ćwiklik.

Krakowscy strażnicy docierają do osób bezdomnych i oferują im wszelkie dostępne formy wsparcia socjalnego, a w razie konieczności pomagają w dotarciu do łaźni, ogrzewalni lub noclegowni. Wspólnie z pracownikami Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie starają się nakłonić osoby bezdomne, by zmieniły swoje dotychczasowe miejsce pobytu na ciepłe i bezpieczne. W razie potrzeby udzielają pierwszej pomocy przedmedycznej lub wzywają pogotowie ratunkowe, a osoby nietrzeźwe przewożą do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień.

Odmawiają pomocy

Tylko w 2024 r. strażnicy przewieźli 162 osoby do noclegowni lub ogrzewalni, kolejne 807 osób do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień, a 36 osób przekazali pogotowiu ratunkowemu. Niestety, większość bezdomnych nie decyduje się na oferowane wsparcie. W ubiegłym roku w aż 7965 interwencjach osoby w kryzysie bezdomności kategorycznie odmówiły pomocy.

Mimo to należy zgłaszać każdy przypadek osoby potrzebującej pomocy, szczególnie w trudnych warunkach atmosferycznych.



Zimą dla osób w kryzysie bezdomności ważne jest nie tylko bezpieczne schronienie, ale także ciepły posiłek / Fot. Jan Graczyński



Streetbus wiezie pomoc

Na ulice Krakowa wyruszył streetbus, czyli specjalny autobus, w którym osoby w kryzysie bezdomności mogą otrzymać doraźną pomoc. Jak co roku w okresie zimowym umożliwia on potrzebującym nie tylko schronienie i ogrzanie się, ale także skorzystanie z posiłku i ciepłego napoju. Autobus do końca marca będzie kursował codziennie w godzinach od 19.00 do 22.00. Na jego trasie znajdują się trzy przystanki, na których postój trwa ok. 30 minut:

- postój „K+R BUS” na al. 3 Maja (przy Muzeum Narodowym) – od ok. 19.30 do 20.00
- przystanek komunikacji miejskiej „TAURON Arena Kraków al. Pokoju 03” – od ok. 20.25 do 20.50
- dworzec autobusowy „Podgórze SKA” – od ok. 21.20 do 21.40.

Gdzie można się schronić?

W Krakowie osoby w kryzysie bezdomności mają do dyspozycji wiele miejsc, w których mogą przeczekać trudne warunki atmosferyczne. Ogrzewalnie oraz inne placówki tego typu działają w sezonie niskich temperatur i przy warunkach atmosferycznych mogących stanowić zagrożenie dla zdrowia lub życia osób bezdomnych.

W sezonie 2025/2026 są to:

- Ogrzewalnia dla bezdomnych mężczyzn – Budynek A – MOPS, ul. Księcia Józefa 52, tel. 660 637 858
- Ogrzewalnia dla bezdomnych mężczyzn Budynek B – MOPS, ul. Księcia Józefa 52, tel. 726 204 06
- Ogrzewalnia przy Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień, ul. Rozrywka 1, tel. 12 411-41-21
- Miejsca Interwencyjnego Schronienia dla Kobiet – Caritas Archidiecezji Krakowskiej, os. Krakowiaków 46, tel. 12 425-81-70, 606 618 014
- Noclegownia i Schronisko z Usługami Opiekuńczymi dla Bezdomnych Mężczyzn, ul. Makuszyńskiego 19a, tel. 12 684-03-24
- Noclegownia i Schronisko z Usługami Opiekuńczymi dla Bezdomnych Kobiet, ul. Sołtyśowska 13c, tel. 12 684-31-67. (red.)



Strefa Czystego Transportu w Krakowie – przewodnik dla mieszkańców

Maciej Piotrkowski

Od 1 stycznia 2026 r. w Krakowie zacznie obowiązywać Strefa Czystego Transportu, która wprowadza nowe zasady wjazdu do części miasta. Obejme ok. 60 proc. obszaru miasta. To zmiana, która nie wpłynie w większości przypadków na codzienne funkcjonowanie, niemniej warto mieć sprawdzone informacje, co tak naprawdę będzie wymagane i od kogo.

Pierwszą rzeczą, którą powinno się zrobić, to sprawdzić, czy pojazd spełnia wymogi dotyczące norm emisji spalin. Wiele samochodów – nawet 8 na 10 – może już spełniać wymogi strefy. Jeśli tylko mają polskie rejestracje, ich właściciele nie muszą robić nic.

Samochody benzynowe (w tym na LPG) będą mogły swobodnie wjeżdżać do strefy, gdy spełniają normę Euro 4 lub zostały wyprodukowane w roku 2005 albo później.

Samochody z silnikiem Diesla muszą spełnić nieco większe wymogi. Dla pojazdów osobowych do 3,5 t jest to norma Euro 6 lub rok produkcji 2014 i późniejsze, co oznacza, że akceptowane będą diesle mające maksymalnie 12 lat. Jeśli dysponujesz większym pojazdem ciężarowym (dieslem), ten musi spełniać normę Euro VI lub być wyprodukowany najwcześniej w roku 2012.

Jeśli twój samochód spełnia powyższe normy emisji spalin lub wymagania rocznikowe i jest zarejestrowany w Polsce, zostanie automatycznie dodany do systemu SCT. Będziesz mógł bez przeszkód wjeżdżać do strefy.

Dane swojego pojazdu można sprawdzić na stronie: sct.krakow.pl. Działający pod tym adresem system informatyczny

Na stronie: sct.krakow.pl można sprawdzić, czy nasz samochód spełnia wymogi SCT.

obsługujący Strefę Czystego Transportu podpowie, czy pojazd spełnia wymogi, czy należy zgłosić auto do systemu, zarejestrować wjazd do placówki medycznej, ewentualnie wykupić opłatę za wjazd. Załatwić te sprawy będzie też można osobiście w punktach obsługi.

Osoby zameldowane w Krakowie i płacące w Krakowie podatki otrzymały bezterminowe zwolnienie dla pojazdów, które posiadały przed 26 czerwca 2025 r. – niezależnie od tego, jak stare są te samochody. Swoje pojazdy krakowianie będą musieli zgłosić w systemie – oczywiście tylko wtedy, jeśli ich samochody nie spełniają wymaganych norm.

Jeśli zameldowałeś się w Krakowie w 2025 r. (np. we wrześniu) i równocześnie złożyłeś w urzędzie skarbowym oświadczenie ZAP-3 o zmianie miejsca rozliczania

podatków na Kraków, również możesz ubiegać się o zwolnienie pojazdu już w pierwszym roku działania strefy.

Złożenie ZAP-3 wskazuje, że do rozliczenia podatków za rok jego złożenia dojdzie już w urzędzie skarbowym w Krakowie. I są dwie możliwości:

- Od 1 stycznia 2026 r. – można złożyć wniosek o zwolnienie, jeśli uzyska się z urzędu skarbowego zaświadczenie o rozliczeniu podatku w Krakowie za wskazany okres (2025 r.), ze wskazaniem Krakowa jako miejsca zamieszkania.
- Od 15 lutego 2026 r. – składa się wniosek, gdy jest już dostępny złożony PIT za rok 2025, który potwierdzi rozliczenie podatków w Krakowie i wskazuje na zamieszkanie w stolicy Małopolski.

Jeśli jest się studentem, osobą bezrobotną lub z innego powodu nie osiąga się dochodów, również można ubiegać się o zwolnienie. W takim przypadku należy złożyć zeznanie podatkowe PIT-37, wykazując zerowy dochód.

Jeśli pojazd jest zarejestrowany za granicą, nawet jeśli spełnia wszystkie wymagane normy, właściciel musi samodzielnie zgłosić go do systemu SCT. Podczas zgłaszania należy przedstawić kopię dowodu rejestracyjnego pojazdu, podać markę, model i rok produkcji oraz wskazać normę emisji spalin.

Jeśli pojazd ma uprawnienie do poruszania się po SCT na podstawie wyłączenia dla mieszkańca, trzeba pamiętać, by to uprawnienie odnawiać co najmniej raz w roku, przedstawiając aktualne dokumenty potwierdzające spełnienie warunków zwolnienia – meldunek i odprowadzanie podatków w Krakowie.

Międzynarodowe 12 miesięcy – rok globalnych możliwości

Beata Sabatowicz

Współpraca międzynarodowa stanowi jeden z kluczowych filarów rozwoju nowoczesnych miast. Dzięki otwartości na świat miasta nie tylko zyskują nowych partnerów, ale także umacniają swój wizerunek jako miejsca dynamicznego, innowacyjnego i atrakcyjnego dla inwestorów oraz turystów. Kończący się rok pokazał, jak silne globalne zaangażowanie potrafi skutecznie napędzać lokalny rozwój i w efekcie przekładać się na realne korzyści dla mieszkańców.

Miasto, które aktywnie uczestniczy w globalnych sieciach samorządowych, postrzegane jest jako odpowiedzialne i dobrze przygotowane na przyszłe wyzwania. Dlatego Kraków przystąpił do Stowarzyszenia Eurocities, największej europejskiej sieci zrzeszającej miasta współpracujące na rzecz zrównoważonego rozwoju, innowacji i wysokiej jakości życia mieszkańców. Nasze miasto zostało także wybrane do udziału w inauguracyjnej edycji programu Bloomberg LSE European City Leadership Initiative, pierwszego w historii profesjonalnego programu stworzonego specjalnie dla burmistrzów i urzędników miejskich, dzięki któremu nauczą się popartych dowodami strategii od światowej klasy wykładowców, badaczy i liderów politycznych.

Wydarzenia – siła krakowskiej marki

Drugim ważnym aspektem jest promocja kulturowa i gospodarcza. Oto przykłady najważniejszych międzynarodowych wydarzeń, które miały istotne znaczenie dla globalnego wizerunku Krakowa w 2025 r.: Cities Forum – kluczowe wydarzenie Komisji Europejskiej poświęcone przyszłości miast w UE; Światowy Kongres Mediów Informatycznych (WAN IFRA) zrzeszający dziennikarzy i wydawców z blisko 80 krajów; konferencja Miasta Historyczne 3.0 – międzynarodowe spotkanie o przyszłości turystyki w miastach historycznych; European Rover Challenge – międzynarodowe zawody łazików marsjańskich połączone z konferencją naukową; Digital Dragons Conference 2025 – jedno z największych wydarzeń B2B dla branży gier w całej Europie; XXIII Światowy Kongres

Międzynarodowego Stowarzyszenia Historii Religii; Forum Sportu UE; Międzynarodowy Kongres PEN („Siła Wolnego Słowa”) czy też nowe wydarzenie TECH-ON!, w którym nauka łączy siły z biznesem, kultura przenika się z technologią, a moc kreatywna prawdziwie inspiruje. Te przykładowe konferencje, ale także różnego rodzaju festiwale (m.in. Kraków Film Festival, Science & Technology Film Festival, Opera Rara Kraków, Festiwal Conrada) pokazują dużą różnorodność sektorów, dla których Kraków stał się atrakcyjnym partnerem.

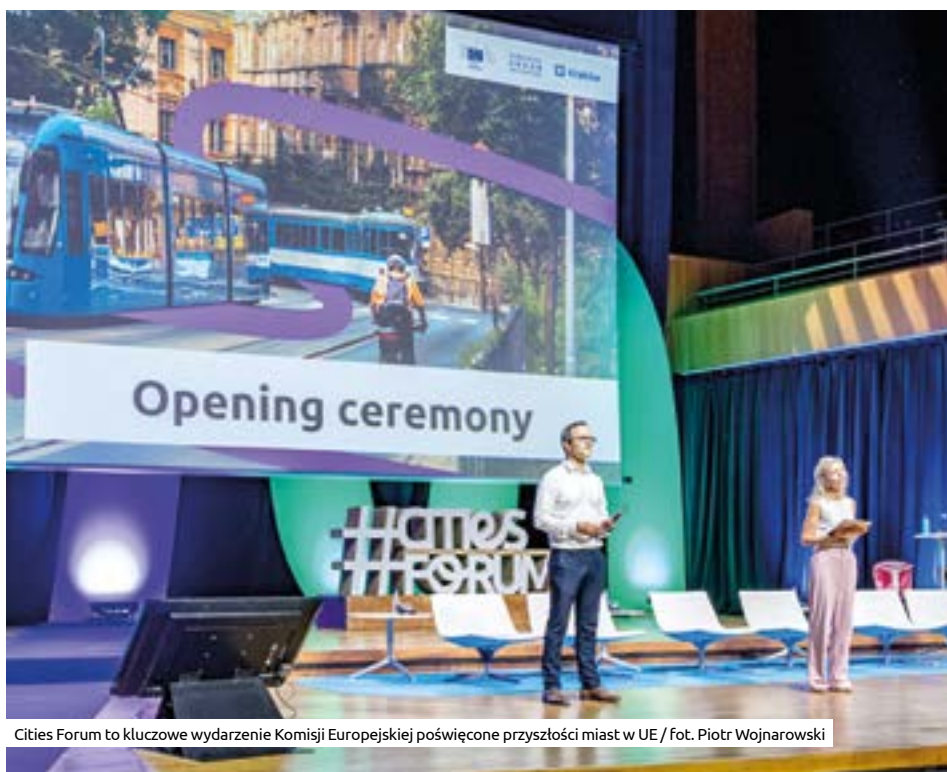
Inwestycje – dla lepszej przyszłości

Nasze miasto jest też jednym z najważniejszych centrów inwestycyjnych w tej części Europy i stale umacnia swoją pozycję. Potwierdza to decyzja Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia w zakresie Obliczeń Wielkiej Skali (EuroHPC JU) o ulokowaniu w Krakowie Gaia AI Factory – nowoczesnej fabryki sztucznej inteligencji, co nie tylko wzmacnia pozycję Polski w europejskim ekosystemie AI, ale także stanowi fundament dla przyszłych podobnych inicjatyw. Z kolei Ryanair otworzył w Krakowie jedno z najnowocześniejszych centrów symulatorowo-treningowych w Europie Środkowo-Wschodniej. Inwestycja warta ponad 100 mln euro to nowe możliwości dla regionu i całej branży lotniczej.

Dyplomacja miejska – siła relacji i dialogu

Wreszcie, współpraca międzynarodowa wzmacnia pozycję miasta na arenie globalnej. Pozwala budować markę opartą na wartościach takich jak: otwartość, innowacyjność i dialog międzykulturowy. Kraków był chętnie odwiedzany przez ambasadorów (m.in. Francji, Wietnamu, Tajlandii, Uzbekistanu, Chin, Kuwejtu, Arabii Saudyjskiej), przedstawicieli instytucji unijnych (Europejskiego Komisarza ds. budżetu, zwalczania nadużyć finansowych i administracji publicznej, Dyrektora Generalnego Dyrekcji Generalnej do spraw Badań i Rozwoju, Wiceprzewodniczącego Parlamentu Europejskiego), delegacji oficjalnych z miast partnerskich, organizacji międzynarodowych. To najlepiej pokazuje, że Kraków nie jest tylko popularną destynacją turystyczną, ale też ważnym partnerem w dialogu między państwami, kulturami i instytucjami.

Intensywna współpraca międzynarodowa to dowód, że miasto nie zamyka się w roli „muzeum pod gołym niebem”, ale aktywnie uczestniczy w światowych debatach o kulturze, klimacie, turystyce, rozwoju, innowacji i z powodzeniem reaguje na globalne wyzwania. A to zmienia sposób, w jaki Kraków jest postrzegany – nie tylko jako miasto zabytków, ale jako dynamiczna europejska metropolia.



Cities Forum to kluczowe wydarzenie Komisji Europejskiej poświęcone przyszłości miast w UE / fot. Piotr Wojnarowski



Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

27 listopada

- Poranna audycja w Radiu Kraków, al. Słowackiego
- Wręczenie nagród laureatom: „Mistrz Matury”, „Technik 100%”, „Specjalista 100%” oraz „Ósmoklasista 100%”, Sala Obrad RMK
- Otwarcie wystawy „Zbrojownia. Nowa odsona”, Zamek Królewski na Wawelu

28 listopada

- Briefing z okazji otwarcia dla ruchu samochodowego remontowanego mostu Grunwaldzkiego, most Grunwaldzki
- Jubileusz 175-lecia Izby Przemysłowo-Handlowej, Sala Obrad RMK
- Gala jubileuszowa „Tygodnika Powszechnego” połączona z wręczeniem Nagród Bonus 2025, Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”, ul. Konopnickiej

29 listopada

- Senioralia w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym, Zajezdnia MPK, ul. Ujastek

1 grudnia

- Protest w sprawie S7 przed siedzibą Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Mogińska

2 grudnia

- Wideokonferencja Prezydentów UMP
- Spotkanie Rady Programowej Open Eyes Economy Summit 2025, sala Portretowa

3 grudnia

- Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad RMK

4 grudnia

- Inauguracja 18. Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Boska Komedia”, połączona z premierą spektaklu „Wegetarianka” w reżyserii Pawła Miśkiewicza wraz z wręczeniem odznak Honoris Gratia Małgorzacie i Bartoszowi Szydłowskiemu, Teatr im. J. Słowackiego

5 grudnia

- Spotkanie z Melindą Simmons, ambasadorką Wielkiej Brytanii w Polsce
- Spotkanie z dr. Marcinem Mazgajem, konsulem honorowym Republiki Peru w Polsce
- Jubileusz 100-lecia Klubu Sportowego „Bieżanowianka”, ul. Lipowskiego



6 grudnia

- „Rozbłyśnij z Krakowem” – uroczyste zaświecenie choinki na Rynku Głównym oraz największe świąteczne karaoke z artystami znanymi z anteny radia RMF FM, a także ustanowienie rekordu we wspólnym śpiewaniu utworu Skaldów „Z kopyta kulig rwie”



zdjęcia: Bogusław Świerzowski, Piotr Wojnarowski / UMK

- Premiera spektaklu „Uroczystość” w reżyserii Małgorzaty Bogajewskiej połączona z Galą Jubileuszową z okazji 70-lecia Teatru Ludowego, os. Teatralne

7 grudnia

- Święto Kupca w 615. roku istnienia Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej, Sala Obrad RMK



8 grudnia

- „Przedświąteczny karp dla Krakowa”, Rynek Podgórski

9 grudnia

- Spotkanie z Miguelem Bergerem, ambasadorem Republiki Federalnej Niemiec w Polsce
- Zgromadzenie Ogólne OWHC – głosowanie nad budżetem i programem na 2026, online
- Odstonięcie wspólnie z Michałem Fijotem, Prezesem Zarządu PLL LOT, i Grzegorzem Soszyńskim, Prezesem Zarządu Lokalnej Organizacji Turystycznej, szopki krakowskiej ufundowanej przez PLL LOT, plac przed Magistratem
- Uroczyste obchody 60-lecia istnienia Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie – Gala Jubileuszowa oraz koncert „Ocalić od zapomnienia”, Audytorium Maximum UJ, ul. Krupnicza

10 grudnia

- Uroczysta Sesja Rady Miasta Krakowa zwołana dla wręczenia Nagród Naukowych im. Mikołaja Kopernika oraz uroczyste zakończenie długoletniej pracy na rzecz samorządu Krakowa dr. Lesława Fijała, Skarbnika Miasta Krakowa w latach 1993–2018, Sala Obrad RMK



CZEŚĆ! HI! BUENOS DIAS! BONJOUR! CIAO! AHOJ!

Choinka, choć w różnych częściach świata przystrajana jest na wiele sposobów, zawsze wprowadza niepowtarzalny klimat i symbolizuje radość oraz magię świąt. W mojej smokorożcowej krainie ozdabiamy drzewka lodowymi gwiazdami, kolorowymi serpentynami i płomykami życzliwości. Gdy już wszystko zawiśnie, siadamy wokół choinki i opowiadamy o swoich marzeniach na kolejny rok. Uwielbiam ten zwyczaj i wprowadziłem go także do naszej smoczej jamy.

Marzę o tym, by zobaczyć choinki z całego świata! Te najmniejsze i największe, te ze Skandynawii, gdzie na gałęziach wiszą drewniane zwierzątka, i te z Ukrainy, ozdobione pająkami oraz delikatnymi pajęczynami na szczęście. Nawet niemieckie bombki w kształcie ogórka bardzo mnie ciekawią! Ale wyznam wam coś w sekrecie: najbardziej czekam na moment, gdy w naszej smoczej jamie znów zbierzemy się wszyscy razem, by udekorować nasze własne drzewko słomianymi ozdobami, ręcznie malowanymi bańkami i papierowymi łańcuchami. I chyba właśnie tę choinkę lubię najbardziej!



ŚWIĄTECZNA KRZYŻÓWKA

Rozwiążcie świąteczną krzyżówkę, aby dowiedzieć się, jak nazywają się zwyczaje przekazywane z pokolenia na pokolenie. Jeśli potrzebujecie pomocy, poproście o nią dorosłych.

1. Biały, cienki chlebek, którym dzielimy się przy wigilijnym stole.
2. Świąteczne miejsce, gdzie możemy zrobić zakupy – pełne lampek i ozdób.
3. Czas oczekiwania na Boże Narodzenie, który obejmuje cztery niedziele.
4. Pierwsze światło na niebie, które rozpoczyna wigilię.
5. Dawna nazwa świąt, które kiedyś trwały 12 dni.
6. Słodkie, pachnące ciasteczka ozdobiane lukrem.
7. W przeddzień Bożego Narodzenia, uroczysta, wigilijna ...
8. Stawiamy ją pod choinką, żeby przypomnieć o miejscu narodzin Jezusa.





SMOKOPEDIA

PODŁAŻNICZKA to dla mnie prababcia choinki. Dawniej zawieszano pod sufitem gałąź jodły, sosny lub świerku i ozdabiano ją orzechami, jabłkami oraz bibułkowymi dekoracjami. Wierzono, że taka podłóżniczka przynosi domownikom zdrowie i szczęście!

POMYSŁ-WNİK

Smocza ciocia pokazała nam ostatnio swoją kolekcję świątecznych kartek, które przez lata przysyłała jej przyjaciele i rodzina. Niestety ta piękna tradycja zaczyna powoli zanikać. Mam więc dla was pewną propozycję! Pomyślcie, komu moglibyście wysłać świąteczną pocztówkę – może ktoś czeka na taki mały znak pamięci? Kartkę możecie kupić albo wykonać własnoręcznie, co byłoby jeszcze większą niespodzianką dla adresata! Kiedy już napiszecie życzenia, ciepłe i prosto z serca płynące, wystarczy nakleić znaczek i wrzucić pocztówkę do skrzynki przy poczcie.

KARTKA Z ŻYCZENIAMI

Opracowanie: Anna Machacz
Projekt graficzny i ilustracje: Elżbieta Dias Wituła

Kochani, ponieważ widzimy się dziś po raz ostatni w tym roku, chciałbym złożyć wam świąteczne życzenia. Zostawiam też miejsce dla was – napiszcie kilka ciepłych słów do naszej smoczej rodziny i wyślijcie je na adres: redakcja@um.krakow.pl



„Oddaj ubrania” na trzy sposoby! Wybierz swój

Patrycja Piekoszewska

Dzięki miejskiemu programowi „Oddaj ubrania” możesz zgłosić MPO, telefonicznie lub online, odbiór niepotrzebnych tekstyliów. Masz również możliwość zawiezienia ich do PSZOK-ów: przy ul. Nowohuckiej 1D i ul. Krzemienieckiej 40, a także oddania przy okazji odbioru odpadów wielkogabarytowych. Dbajmy o naszą wspólną przestrzeń i nie zaśmiecajmy jej tekstyliami, tym bardziej, że są wygodniejsze sposoby na ich pozbycie się.

P rypominamy, w jaki sposób legalnie i odpowiedzialnie pozbywać się zużytych tekstyliów. W Krakowie selektywna zbiórka tekstyliów funkcjonuje już od ponad dziewięciu lat, jednak od stycznia 2025 r. jest obowiązkowa dla wszystkich. Zniszczonych ubrań nie można już wyrzucać do czarnego pojemnika na odpady zmieszane. Jest jednak wyjątek – pojedyncze tekstylia, silnie zabrudzone np. ścierki, gąbki, tkaniny nasiąknięte substancjami organicznymi, tłuszczami, mogą być wrzucane do pojemników na odpady zmieszane, tak aby np. nie zanieczyścić, dobrej jakości, selektywnie zebranych surowców tekstylnych.

Mieszkańcy mogą oddawać tekstylia bezpłatnie na trzy sposoby:

1. Zawieź do PSZOK – odzież zniszczona i nadająca się do użytku:
 - ul. Nowohucka 1D „Lamusownia” (od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–21.00, w soboty w godz. 7.30–18.00)
 - ul. Krzemieniecka 40 „Barycz” (od poniedziałku do piątku w godz. 6.30–18.00, w soboty w godz. 6.30–14.00)

2. Zgłoś odbiór bezpośrednio z domu – tylko odzież nadająca się do użytku:

- formularz online
- nr tel. 801 084 084

3. Oddaj z odpadami wielkogabarytowymi – odzież zniszczona

- wedle harmonogramu odbioru odpadów wielkogabarytowych (odzież musi być zapakowana w worki).

Uwaga na wolnostojące pojemniki na odzież

Pojemniki te ustawiane są przez firmy zewnętrzne na terenach prywatnych, bez udziału Miasta. Zbierana w nich odzież nie trafia do systemu recyklingu ani ponownego użycia, za który odpowiada Miasto. Pojemniki stanowią problem, ponieważ często stają się miejscem nielegalnego składowania innych odpadów. Miasto nie może ich usunąć, jeśli znajdują się na prywatnych działkach. Pojemniki bezprawnie ustawione na terenach miejskich są sukcesywnie usuwane.




 **Kraków**

ODDAJ UBRANIA


JAK POSTĘPOWAĆ Z NIEPOTRZEBNĄ ODZIEŻĄ?

Skorzystaj z naszych krakowskich rozwiązań:

 **Zamów bezpłatny odbiór** odzieży nadającej się do ponownego użycia – **tel. 801 084 084**,


formularz zgłoszeniowy



 **Oddaj w workach, przy zbiórce odpadów wielkogabarytowych**, te ubrania, które nie nadają się już do noszenia

pobierz harmonogram



 **Oddaj w PSZOK** do kontenera na ubrania – ul. Nowohucka 1D „Lamusownia” oraz ul. Krzemieniecka 40 „Barycz”.

Dziurawa skarpetka?
Brudna szmatka?
Wyrzuć je do odpadów zmieszanych!

www.krakow.pl



Rywalizacja na najwyższym poziomie przyciąga ogromną publiczność / fot. Adela Sznajder

zyskali status prawdziwych gwiazd. To właśnie dzięki takim emocjom e-sport przestał być jedynie hobby i stał się pełnoprawną formą rozrywki.

Nowy etap w historii

Przeniesienie IEM do Krakowa jest kolejnym etapem tej wieloletniej historii. TAURON Arena Kraków oferuje nowoczesną infrastrukturę, większą pojemność oraz zaplecze techniczne zdolne sprostać produkcjom e-sportowym najwyższej klasy. W maju 2025 r. ogłoszono partnerstwo między ESL FACEIT Group a miastem Kraków, które już w lutym 2026 r. powita pierwszą edycję IEM Kraków. Najlepsze drużyny świata zawalczą tu o pulę nagród wynoszącą 1 250 000 dolarów, a do miasta przyjadą dziesiątki tysięcy kibiców z całego świata.

Od pierwszych kroków na targach w Hannoverze, przez narodziny widowiska w katowickim Spodku, aż po nadchodzące wydarzenie w TAURON Arenie Kraków Intel® Extreme Masters przeszedł niesamowitą przemianę. To, co kiedyś było niewielką rywalizacją na stoiskach technologicznych, stało się globalnym fenomenem, który nie tylko przyciąga dziesiątki tysięcy fanów na trybuny, lecz także kształtuje rozwój całej branży e-sportowej. IEM jest dziś symbolem profesjonalizmu, pasji i nieustannego rozwoju. To produkcje porównywalne z największymi widowiskami sportowymi. Zaawansowane scenografie, setki kamer, transmisje oglądane przez miliony widzów oraz wpływ na turystykę, gospodarkę i wizerunek miast.

Już niedługo Kraków stanie się kolejnym miejscem, w którym historia spotyka przyszłość, dając fanom szansę uczestniczenia w nowym rozdziale e-sportowej legendy. 🏆

Kraków stanie się stolicą e-sportu

Katarzyna Małecka

Intel® Extreme Masters (IEM) to dziś jedno z najważniejszych i najbardziej rozpoznawalnych wydarzeń w świecie gier oraz elektronicznej rywalizacji. Wydarzenia IEM wypełniają największe stadiony, a emocje wywoływane przez najlepszych graczy świata dorównują atmosferze najważniejszych wydarzeń sportowych. Już w dniach 6–8 lutego 2026 r. doświadczymy tego w Krakowie.

Zanim IEM stał się e-sportowym gigantem, był niszową atrakcją na targach technologicznych w Hannoverze. Skromne sceny, monitory CRT, hałas hal wystawienniczych i publiczność, która dopiero odkrywała emocje profesjonalnej rywalizacji w grach komputerowych. To właśnie tam, w 2007 r., zaczęła się historia, którą dziś zna cały świat.

rywalizującą na najwyższym poziomie, ale stał się symbolem polskiego e-sportu i inspiracją dla kolejnych pokoleń zawodników. Dzięki ich zwycięstwom w 2014 r. polscy kibice zyskali swoich bohaterów, a e-sport został dostrzeżony jako zjawisko kulturowe o ogromnym potencjale. Setki tysięcy fanów śledziło każdy ich mecz, a zawodnicy

Od niszowej atrakcji po globalne widowisko

Turniej od początku pokazywał, że rozgrywki w grach komputerowych mogą stać się globalnym widowiskiem, a nie tylko niszową atrakcją. Wydarzenie rośnie w siłę dzięki pasji graczy i coraz większej spoteczności z całego świata.

Prawdziwy przełom nadszedł, gdy w 2013 r. finały przeniosły się do Katowic i Spodka. Właśnie tam, zarówno IEM, jak i e-sport dojrzały do miana wydarzeń o skali stadionowej. Już w 2014 r. turniej zgromadził ponad 70 tys. widzów, a w następnych padały kolejne rekordy, czyniąc z miasta światową stolicę e-sportu.

To właśnie tam legendy polskiego e-sportu przeżywały swoje najbardziej ikoniczne momenty. Ówczesny polski skład Virtus.pro nie był jedynie drużyną



W Krakowie najlepsze drużyny świata zawalczą o pulę nagród wynoszącą 1 250 000 dolarów / fot. materiały organizatora



Dziewczyny zapewniają, że tańczą dla zabawy, ale zdobyte tytuły bardzo je cieszą / fot. archiwum Szkoły Tańca „Wena”

Krakowskie mistrzynie w hip-hopie

Paweł Kos

Czy wiedzieliście, że formacja taneczna z Krakowa obroniła tytuł mistrzowski na Mistrzostwach Świata Hip-Hop w Lublanie? Jakby tego było mało, to już trzeci tytuł Mistrzów Świata dla formacji Wena Snax. Poznajcie zdobywcynie i zdobywców tego trofeum.

Sam udział w Mistrzostwach Świata International Dance Organization, które odbywały się na przełomie listopada i grudnia, to już ogromne wyróżnienie. Najpierw trzeba zająć przynajmniej trzecie miejsce na Mistrzostwach Polski. Na tym etapie raczej nie zaskoczmy nikogo, mówiąc, że formacja Wena Snax była najlepsza w naszym kraju. Niestety, w tym roku nie udało jej się pojechać na Mistrzostwa Europy, dlatego skupiła się na Mistrzostwach Świata. Do rywalizacji stanęło tam ponad 4700 tancerzy z 35 krajów, z których każdy musiał przejść równie wymagające eliminacje. Rywalizowali ze sobą najlepsi z najlepszych, a nasze dziewczyny ruszały do boju jako obrończynie tytułu.

Anatomia sukcesu

I udało się! Ze złotymi medalami wróciły formacja Wena Snax oraz mini formacja Wena Trix. – Tańczymy dla zabawy, ale nie da się ukryć, że na samych zawodach i przy ogłoszeniach wyników było stresująco – przyznała jedna z tancerek. A jakie emocje pojawiły się po zwycięstwie? – To jest coś, czego po prostu nie da się opisać słowami – odpowiada z szerokim uśmiechem.

Szkoła Tańca „Wena” działa przy ul. Kapelanka 56 i prowadzi zajęcia w różnych kategoriach wiekowych i stylach tanecznych. My skupimy się na dziewczynach z grupy wiekowej 9–12 lat, bo to właśnie one osiągnęły te wybitne sukcesy. Nie możemy jednak zapomnieć o kadrze instruktorskiej, która przygotowała choreografię i na co dzień trenuje nasze bohaterki, a także o ich dzielnych rodzicach. Bo przecież wyjazdy

na zagraniczne zawody to również wyzwania logistyczne i przede wszystkim finansowe. Bardzo pomocne pod tym względem jest Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły Tańca „Wena”.


Pomimo gigantycznego sukcesu, nie ma mowy o osiadaniu na laurach. Formacja już przygotowuje się do następnych Mistrzostw Polski, które odbędą się w marcu. – Choreografia zawsze ewoluuje od pierwszego pomysłu – tłumaczy Robert Chodara, jeden z instruktorów w szkole tańca i autor choreografii, które zdobywały tytuły mistrzowskie. – Czasem zauważę, że w pozorowanej pomyłce kryje się coś ciekawego, więc modyfikujemy występ. Zdaje się, że dziewczyny same coś tańczą,

np. w przerwie i uznajemy, że to mogłoby wzbogacić naszą choreografię. Poza tym sezon jest długi, pomiędzy jedną a drugą imprezą mija np. pół roku, tancerki przez ten czas podnoszą swój poziom. Na to również musimy zwracać uwagę.

Warto spróbować

Instruktorzy muszą pilnować nie tylko kwestii technicznych, ale i mentalnych. Jak przygotować młode dziewczyny, które mierzą się z presją obrończyni tytułu mistrzowskiego? – Moim zdaniem kluczem jest rozmowa – mówi Robert Chodara. – Zawsze mówię, że nie jedziemy po złoty medal, tylko żeby pokazać się lepiej niż np. w zeszłym roku. Jeśli widzę, że dziewczyny dały z siebie wszystko, ale zajęły dzięki temu „tylko” 15. miejsce, to jestem szczęśliwy. Oczywiście zdarzają się też trudne chwile. Powiedzmy, że po takim sukcesie rangi światowej jedziemy na zawody regionalne i tam zajmujemy 5. miejsce. Wtedy szczególnie u młodych osób mogą pojawić się rozczarowanie, dezorientacja, a nawet złość. Jesteśmy również od tego, aby to wszystko wytłumaczyć.

Tancerki z Wena Snax zapewniają, że warto odwiedzić Szkołę Tańca i samemu spróbować swoich sił. – Zawsze można zrezygnować, jeśli się okaże, że to nie to. Chociaż wydaje mi się, że jeśli ktoś nas odwiedzi, to już będzie chciał zostać – zapewnia jedna z tancerek. A druga z nich dodaje: – Wiele z nas nie prezentowało wysokiego poziomu, kiedy tutaj trafialiśmy. Jednak dzięki wspólnej pracy i wysiłkowi instruktorów udało nam się dotrzeć na sam szczyt.

Wszelkie niezbędne informacje znaleźć można na Facebooku oraz Instagramie, wystarczy znaleźć profil Szkoły Tańca „Wena”. 



Formacja Wena Snax oraz mini formacja Wena Trix wróciły z Mistrzostw Świata Hip-Hop w Lublanie ze złotymi medalami / fot. archiwum Szkoły Tańca „Wena”

Biznes w Krakowie ma się dobrze

Tadeusz Mordarski

Kraków znajduje się dziś w kluczowym momencie transformacji gospodarczej: technologie, zmiany pokoleniowe i globalna presja kosztowa przetasowują układ sił na rynku pracy, ale zamiast osłabiać pozycję miasta – otwierają przed nim nowe etapy rozwoju. Dane i deklaracje firm pokazują jasno: stolica Małopolski nie zwalnia, a zmiany, które dla wielu rynków są wyzwaniem, tutaj stają się impulsem do dalszego wzrostu.

Od 25 lat Kraków buduje swoją pozycję jako europejski lider branży nowoczesnych usług biznesowych. Dziś funkcjonuje tu ponad 300 centrów, w których pracuje ok. 120 tys. osób. To branża, która przeszła już niejedną cykl zmian i za każdym razem potrafiła przetrwać w rozwój. Najnowsze dane pokazują, że obecne przeobrażenia również wpisują się w naturalny rytm globalnej gospodarki. Ponadto przybywa inwestycji o charakterze produkcyjnym, opartych o nowoczesne technologie, które dywersyfikują i stabilizują strukturę gospodarki Krakowa. I – co szczególnie ważne – oferują dobrze płatne miejsca pracy. Kiedyś głównym motywem inwestorów były relatywnie niskie koszty, dzisiaj to pracownicy o wysokich kwalifikacjach. – Kraków dobrze wykorzystuje możliwości wynikające ze zmian modelu gospodarczego. Rośnie liczba centrów badawczo-rozwojowych. Przybywa nowych inwestycji produkcyjnych i dynamicznych start-upów. W Krakowie lokują swoje siedziby renomowane firmy, jako chociaż brytyjski koncern Rolls-Royce. Przygotowujemy nowe tereny inwestycyjne dla firm z branży technologicznej. Dynamicznie rozwijają się przemysły czasu wolnego – mówi prof. Stanisław Mazur, zastępca prezydenta Krakowa.

Technologie i automatyzacja

W przestrzeni publicznej coraz częściej pojawiają się głosy o rosnącej roli sztucznej inteligencji, automatyzacji i presji kosztowej prowadzącej część firm do przenoszenia wybranych procesów tam, gdzie koszty pracy są niższe. To jednak zjawisko dobrze znane. Podobną dyskusję Kraków przeżywał choćby w 2017 r. przy okazji wdrażania technologii RPA. Wtedy prognozy mówiły nawet o 70-procentowych redukcjach zatrudnienia. Fakty? Zamiast fali zwolnień powstało od tego czasu 40 tys. nowych miejsc pracy w sektorze.

Dziś sytuacja wygląda podobnie: firmy wdrażają AI i automatyzację, ale jednocześnie prowadzą rekrutację na nowe, bardziej

zaawansowane stanowiska. Często również pracownicy objęci planem restrukturyzacji zostają przejmowani przez innych pracodawców. A rynek Krakowa – wciąż bardzo chłonny – osobom o odpowiednich kompetencjach daje realne możliwości przekwalifikowania się i znalezienia pracy.

W październiku 2025 r. stopa bezrobocia w Krakowie wyniosła 2,5 proc. To jeden z najniższych wyników w kraju. Warto to odnieść do skali bezrobocia w Polsce kształtującej się na poziomie 5,6 proc. – Kraków przyciąga inwestorów z branż technologicznych, IT, fintech oraz sektora kreatywnego, a współpraca z uczelniami wyższymi i centrami badawczymi tworzy nowe projekty biznesowe i zapewnia doptyw wysoko

wykwalfikowanych specjalistów. To fundamenty wzrostu gospodarczego naszego miasta – zauważa wiceprezydent Mazur.

Pracownicy zmieniają zasady gry na rynku pracy

Istotnym czynnikiem wpływającym na kształt rynku jest również zmiana pokoleniowa. Osoby urodzone w latach 80. i 90. – dziś bardzo liczna grupa pracowników sektora nowoczesnych usług – coraz częściej deklarują, że nie chcą wracać do biur w pełnym wymiarze. Wielu z nich wybiera elastyczność, samozatrudnienie, projekty freelancerskie czy hybrydowe modele współpracy.

– Po pandemii covidu-19 nie wyobrażam sobie powrotu do biura. Znacznie bardziej wolę model pracy zdalnej. Praca z domu pozwala mi lepiej układać dzień. Nie szukam już pracy stacjonarnej, dziś liczy się dla mnie mobilność i autonomia – mówi Rafał Zbozień, jeden z pracowników branży IT. – Wielu moich znajomych, którzy mieli wymóg powrotu do pracy w biurze, zdecydowało się przebranżowić, byle tylko pracować „z domu” – dodaje.

To naturalnie zmienia strukturę rynku – rośnie zatrudnienie projektowe, a część specjalistów działa jednocześnie dla kilku firm. Przedsiębiorstwa z kolei dostosowują swoje modele operacyjne, co ▶



W Krakowie działa ponad 300 centrów usług biznesowych, w których pracuje około 120 tys. osób / fot. Jan Graczyński

► w dłuższej perspektywie przekłada się na większą odporność całego ekosystemu.

IT nadal lokomotywą rozwoju

Najbardziej dynamicznie rozwijającym się obszarem pozostaje sektor IT. Według najnowszego raportu MOTIFE w Krakowie pracuje już ponad 62 tys. specjalistów, a tylko w ostatnim roku swoją działalność rozpoczęło 15 nowych międzynarodowych firm technologicznych. Krakowski sektor IT ma dziś dojrzałą strukturę, rosnącą specjalizację i stabilną kadre.

Duży wpływ na rozwój ekosystemu innowacji mają również globalni liderzy lokujący tu swoje centra badawczo-rozwojowe – m.in. Google, IBM i ABB – oraz ponad 50 lokalnych startupów związanych z AI.

Szczególnie znaczącym projektem jest planowana budowa pierwszej w Polsce Fabryki Sztucznej Inteligencji przy ACK Cyfronet AGH – przedsięwzięcia współfinansowanego z funduszy rządowych i europejskich.

Miasto, uczelnie i biznes w partnerstwie o przyszłość

Kraków aktywnie współpracuje z uczelniami i przedsiębiorcami przy tworzeniu nowej Strategii Rozwoju. W październiku 2025 r. przedstawiciele miasta, GUP i stowarzyszenia ASPIRE podpisali list intencyjny dotyczący wspólnych działań, m.in.:

analizy zmian na rynku pracy i identyfikacji kompetencji przyszłości, rozwoju narzędzi analitycznych wspierających decyzje strategiczne oraz opracowywania rekomendacji dla polityk miejskich.

To ważny sygnał: biznes, uczelnie i samorząd wspólnie wypracowują rozwiązania, które pozwolą utrzymać konkurencyjność miasta w kolejnych latach. – Dzięki tej współpracy trzymamy rękę na pulsie zmian, od rynku pracy po nowe technologie. Wspólnie budujemy kompetencje przyszłości i dbamy o to, by nasze miasto pozostało liderem, gotowym na wyzwania kolejnej dekady – mówi prof. Stanisław Mazur.

Innowacyjna transformacja

Od maja 2025 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych wzrosła (do 12,7 tys. w sierpniu), jednak jest to trend obserwowany także w Warszawie, Poznaniu czy Wrocławiu i charakterystyczny dla fazy, w której znajduje się obecnie rynek. Jednocześnie liczba ofert pracy utrzymuje się na stabilnym poziomie – w ciągu pięciu miesięcy pojawiło się ich ponad 26 tys.

– W przypadku liczby ogłoszeń rekrutacyjnych w trakcie roku zawsze występuje sezonowość, dlatego sensowniej jest patrzeć na porównania rok do roku, a nie na dane z poszczególnych miesięcy. Z takiej perspektywy Kraków zachowuje się

obecnie bardzo podobnie jak reszta dużych ośrodków w Polsce. Dane Pracuj.pl nie wykazują tu zmian, które istotnie odróżniałyby miasto od ogólnopolskiego obrazu: w okresie od stycznia do października bieżącego roku liczba publikowanych ofert utrzymywała się na poziomie praktycznie identycznym jak rok wcześniej – podaje biuro prasowe Pracuj.pl.

Największe zapotrzebowanie dotyczy obsługi klienta, IT, sprzedaży i finansów – sektorów, które nadal pozostają fundamentem krakowskiej gospodarki. – Podobną stabilność widać po stronie kandydatów. Liczba kliknięć w „aplikuj” w Krakowie pozostaje zbliżona do wyniku sprzed roku. To trend wspólny dla większości dużych miast: mniejsza dynamika, ale nadal dodatnie wartości rok do roku, co oznacza, że aktywność kandydatów utrzymuje się na stabilnym poziomie. Struktura kategorii ofert w Krakowie także jest względnie stabilna. Dominuje sprzedaż, IT, praca fizyczna, obsługa klienta, finanse oraz administracja. Warto jednak zauważyć, że – podobnie jak w wielu centrach korporacyjnych w Polsce – widać zmniejszenie udziału ofert w kategorii finanse i ekonomia – dodaje przedstawiciel Pracuj.pl. – W danych nie widać oznak gwałtownego pogorszenia sytuacji rekrutacyjnej w Krakowie. Rynek w mieście zachowuje się bardzo podobnie jak średnio rynek pracy w Polsce. To raczej okres stabilizacji po latach silnego wzrostu niż moment istotnych, czy tym bardziej kryzysowych, zmian.

Kraków rośnie razem z biznesem

Gospodarka Krakowa od lat opiera się na elastyczności, zdolności adaptacji i wysokich kompetencjach mieszkańców. Obecne zmiany wpisują się w globalny kierunek: większą specjalizację, zwiększone znaczenie zaawansowanych technologii oraz różnicowanie struktury gospodarki, także poprzez powstawanie firm produkcyjnych.

Najbliższe lata przyniosą nowe wyzwania, ale również nowe szanse. Dotychczasowa historia krakowskiego biznesu pokazuje, że potrafimy z nich korzystać. I to właśnie stabilność oparta na wiedzy gospodarki staje się naszą największą przewagą.

– Główne wyzwanie to niedobór pracowników, co sprawia, że pracodawcy coraz mocniej rywalizują o specjalistów i wykwalifikowane kadry. Lekarze, nauczyciele, pracownicy fizyczni – rynek daje wam zielone światło non stop, a my dbamy o to, by Kraków był miejscem, gdzie każdy talent znajdzie swoje miejsce – mówi wiceprezydent Stanisław Mazur.



Na Targach Pracy i Przedsiębiorczości nie brakuje propozycji dla tych, którzy rozpoczynają karierę zawodową lub chcą zmienić miejsce pracy / fot. archiwum organizatora Targów

TOWARZYSTWA NAUKOWEGO
KRAKOWSKIEGO
Z POWINOWANIEM NOWEGO ROKU.

Nowy Rok dzisiaj Szanowni Panowie
Ważna dla mądrów i prostaczków chwila,
Na nową drogę szenia się przechyla,
Więcej jaki taki las ziemi ma w głowie:
Sapi biedaczka niebo obiegając
Jak ja z kurendą Was, nieprzynierając.

Astronom, filozof, filozof, teolog,
Historicy badacz, prawnik, archeolog,
Bo w moralnych, bo w niemoralnych
Mieści się mędźw w czapkach i łódecie:
Wszystcy od myśli schylił skroń naukowych
Co się w tym roku pojawił na świecie
A choćby wszystkie mądrów posiadali
Która w Kocznikach, w bibliotece naszej
Szpaltemi druku Pana Boga chwali,
Od której Jakób mądro szczyt strasy:
Próżno! ludzkich rozumów granice
A zadowolony ten Rok Nowy licę.

Alc te: „Jurek rozum rozum”
(Niedźw, że człowiek w sztukiem i sztukę
Luzaj laryny) więc przypuszczem sztukę
Kiedy jak może przetrwać, to chwata

Przyszłości dani, a gotuję za swoją
Marą kochaną (i mądrzy są ludzie)
Jeżeli się cieszą a straszy się boją
Jeżeli się cieszą na laury po trudzie
Droży na miły po pracy spoczynek.
Podskarbi w kole wartościomowskich skrzyniek
Widzi swą postać i patrzy radośnie
Jak na tych drożdżkach fama domu rośnie.
A niezbędna trwałina myśl przeleci
O przyszłości kraju, kraju tego drzeci,
O tem co w łonie przyszłości się chowa.

Leć nie do tego głowa Jakóbowa:
Z długiej praktyki mnie się wyżytać
Jakim szczeniach biegną myśli torem
Leć własnę jakąś nie może zastrzelić:
Wam droga wielka na Olimp otwarta,
On zawsze tylko zostanie kursorem!
Dola ta smętna, toż ostody warta
Uczonych kieszeń wprawdzie nie obszerna
Ale doczesnych dóbr wgarda niemala:
Panowie moi! Wieczysta wam chwata
A mnie na dzisiaj łapówka — choć mierna.

JAKÓB KALUZIŃSKI

Kuror: Towarzystwa Naukowego Krakowskiego.

Życzenia świąteczne dla członków Towarzystwa Naukowego Krakowskiego z 1867 r. / fot. Bogusław Świerżowski

Jak dawniej składaliśmy sobie życzenia

Michał Koziół

O Jakóbie Kałuzińskim wiemy niewiele. Wiadomo, że zmarł 5 grudnia 1883 r. w wieku 75 lat, a wcześniej przez długi czas pełnił odpowiedzialną funkcję kursora c.k. Towarzystwa Naukowego Krakowskiego, przekształconego później w Akademię Umiejętności.

Wszyscy wiemy, że „kursor”, to dziś „mały znaczek wyświetlający się na ekranie urządzenia elektronicznego, służący do wskazania miejsca, w którym użytkownik komputera chce wprowadzić zmiany z klawiatury, kliknąć lub podjąć inną akcję”. Natomiast w starym słowniku Lindego przeczytamy, że „kursor” to „postaniec pieszy z listem”, a „kursorya” to „list okolny, okolnik”.

Marna dola kursora

Oczywiście w instytucji tak poważnej jak Towarzystwo Naukowe praca kursora nie ograniczała się do „obiegania” uczonych mędźw z kurendą, czyli okolnikiem vel okólnikiem. Dbał m.in. także o bezpieczeństwo biblioteki, od której należało „odganiać mądre szczyry”.

Skąd o tym wiemy? Otóż co roku pan Jakób przygotowywał życzenia noworoczne dla „Szanownych Członków Towarzystwa”. Trudno dziś stwierdzić, czy sam trudził się pisaniem rymowanej oracji, czy też prosił o pomoc kogoś z luminarzy krakowskiej nauki. Nie można tego wykluczyć, choć rymy nie są najwyższego lotu. Maria Estreicherówna wspominała, że jej ojciec profesor Karol Estreicher „pisywał życzenia” dla bryftregera (czyli listonosza) swej dzielnicy.

Wydrukowanie noworocznej oracji pan Kałuziński powierzał Drukarni Uniwersyteckiej. Życzenia szczęśliwego Nowego Roku 1868 kończyło stwierdzenie, że przed adresatami, czyli krakowskimi uczonymi, „droga wielka, na Olimp otwarta” oraz smutna

konstatacja, że on „zawsze tylko zostanie kursorem!”. Niewesoła to była refleksja, ale jest pewien sposób na jej osłodzenie. Czytamy więc:

Dola ta smętna, toż ostody warta
Uczonych kieszeń wprawdzie nie obszerna
Ale doczesnych dóbr wgarda niemala:
Panowie moi! Wieczysta wam chwata
A mnie na dzisiaj łapówka – choć mierna.

Przywilej składania noworocznych życzeń

Dla współczesnych krakowian postacią równie zdumiewającą jak kursor może być niewątpliwie teatralny loźmajster. Wspomniała już Maria Estreicherówna, autorka nieocenionego „Życia towarzyskiego i obyczajowego Krakowa w latach 1848–1863”, pisze, że Wawrzyniec Majtyka, „znany tyran publiczności”, nie tylko otwierający łoże, lecz także – ku rozpaczy wielbicieli sztuki teatralnej – konfiskujący bukiety i bombonierki, których artystki nie raczyły przyjąć, w dniu 1 stycznia „rozdawał widzom od siebie drukowane powinnowania, za które zbierał datki”. Owe powinnowania, adresowane do „miłośników sceny ojczystej”, kończyły się zwrotką „Niech Wam każdy dzień otwiera, pasmo powabów i zalet, śpiewający jak opera i tańczący jak balet”.

Oczywiście przywilej składania noworocznych życzeń nie był wyłącznym prawem kursorów i loźmajstrów. Potwierdza to notatka, która ukazała się w „Czasie” 2 stycznia 1912 r.: „Rano zaczęła ▶

► się inna procesja: tysiące służby wszelkiego rodzaju pukało do drzwi »po kolędę«. Petenci wyrastali, jakby z pod (!) ziemi: stróże domów, kominiarze, kanalarze składali życzenia pomyślnego nowego roku. Doświadczenie okazuje, że obecnie bezskuteczne stają się nalepione na drzwiach mieszkania karty magistrackie, uwalniające od datków”.

„Czas” był pismem poważnym, konserwatywnym, „Ilustrowany Kurjer Codzienny” adresowano do innego czytelnika. Stąd nie dziwny się, że jego sympatia zdecydowanie była po stronie składających życzenia i oczekujących paru centów. W noworocznym numerze „IKC” z 1914 r. znajdujemy wierszyk zatytułowany: „Pan Burżujski z Nowym Rokiem”.

W dzień ten służbie parę centów
Daje każdy na zachętę –
Lecz u pana Burżujskiego
W Nowy Rok są drzwi zamknięte.
Puka do nich stróż, kominiarz,
I listonosz pięścią wali,
Woźny z banku, chłopak szewski
I tak dalej i tak dalej...
I na różne tony krzyczą
„Jaśnie panie, niech pan puści!”
Pan Burżujski u drzwi czyha
Mówiąc sobie w duchu „Juści!”
„Wszyscy dzisiaj się uwzięli
W swej dyabelskiej złośliwości,
By zrujnować ubogiego
Właściciela realności!”

Życzenia firmowe

Także firmy składały życzenia swoim klientom oraz współpracownikom. Niekiedy owe noworoczne powinszowania były chytrym wybiegiem chroniącym przed natarczymi miłośnikami napiwków. Na


przykład firma „Hawetka” ogłaszała, że w związku z Nowym Rokiem ofiarowała pewne kwoty na różne cele dobroczynne.

Niekiedy noworoczne życzenia miały wręcz „profetyczny” charakter. W „Ilustrowanym Kurjerze Codziennym” 1 stycznia 1914 r. ukazał się taki oto inserat pana Bętdowskiego, właściciela Fabryki Tutek i Bibutek Cygaretowych: „Minął rok ciężki – siał on zniszczenie w kraju i materialne i moralne – więc z Nowym Rokiem, który – oby rany zabliznił i dźwignął nas materialnie – życzę wszystkim moim Przyjaciołom i Odbiorcom szczęścia i pomyślności!”. Los strasznie zakpił z autora tych noworocznych życzeń. Rok 1914 przyniósł przecież Wielką Wojnę, której negatywne skutki odczuwamy do dziś.

Warto przypomnieć, że jeszcze w pierwszych latach po II wojnie światowej na łamach „Dziennika Polskiego” ukazywały się noworoczne życzenia krakowskich firm. Dziś są one ciekawym świadectwem powojennego odradzania się życia gospodarczego, energii społeczeństwa, które szybko otrząsnęło się z wojennej traumy. Niestety ze względów, które możemy nazwać „ideowymi”, żywot tych firm miał być bardzo krótki.

Firma „Kryształ” Parowa Fabryka Cukrów i Czekolady Spółka z o.o., mająca siedzibę przy ul. Lwowskiej 30 „z Nowym Rokiem Wszystkim Swoim Odbiorcom i Dostawcom” składała najserdeczniejsze życzenia. Natomiast firma Bielec z ul. Karmelickiej nie tylko swoim wszystkim Miłym Klientom życzyła szczęśliwego Nowego Roku, lecz także donosiła, „że z Nowym Rokiem dołożymy wszelkich starań, aby jeszcze podnieść poziom naszych fotografii i zadowolić najbardziej wybrednych naszych Klientów”.

„WP. Architekci, Inżynierowie, Instytucje Samorządowe oraz Szanowna Klientela” byli adresatami życzeń szczęśliwego Nowego Roku Spółdzielni Malarzy i Lakierników „Wzór”, ul. Krzywa 5.

Krakowscy malarze i lakiernicy, działający w ramach Wzoru, dotrwali razem do 1952 r. Wiadomo, że czas niesie zmiany. Życzymy więc Krakowowi i krakowianom, aby zawsze były to zmiany na lepsze. 

Kalendarium krakowskie

17 grudnia 1903

„Piękność niezawodną otrzymuje się przez użycie Mydła J. Wiśniewskiego, które usuwa piegi, liszaje, wągry i wszelkie wyrzuty, czyniąc płeć piękną, białą”.

18 grudnia 1956

„Trwałą ondulację na zimno – wykonuje Zakład fryzjerski. Kraków, Rynek Główny 33”.

19 grudnia 1989

„Już trzy grupy krakowskich »cinkciarzy« odpowiedziały na apel swych przemyskich kolegów po fachu, zachęcających do zbiórki pieniędzy dla wychowanków domów dziecka”.

20 grudnia 1989

„Wystawa zdjęć, dokumentów, listów i innych pamiątek związanych ze zbrodnią katyńską w krakowskim Muzeum Historii Fotografii od jej otwarcia (na początku listopada) cieszy się ogromnym zainteresowaniem”.

22 grudnia 1982

„Coraz częściej spotykamy się z objawami moralnego zagrożenia młodzieży. Statystyki milicyjne z miesiąca na miesiąc notują wzrost przestępczości wśród nieletnich”.

23 grudnia 1905

„Pod kościołem N. Maryi Panny dzisiaj ogromna wystawa szopek, wykonanych we wszystkich stylach przez domorodnych artystów”.

24 grudnia 1895

„Sklep litewski – na gwiazdkę wielki wybór kartonarzy, różnych cukierków, masło deserowe i kuchenne z Litwy. Polecam się łaskawej pamięci Aleksandra Michniewicz, ulica Sławkowska 1. 31”.

26 grudnia 1945

„Ukazał się drugi numer miesięcznika »Afisz Starego Teatru«”.

Muzyka i pasje w jednym miejscu

Joanna Korta

Były klasyczne i musicalowe brzmienia, ale także lekkie, rozrywkowe utwory wykonywane wspólnie z publicznością. 3 grudnia w Centrum Kongresowym ICE Kraków odbył się tradycyjny Koncert dla Seniorów, w którym wzięło udział 4200 krakowianek i krakowian.



W Centrum Kongresowym ICE Kraków koncertu wysłuchało łącznie ponad 4200 seniorów / fot. Tom Rollauer

Koncert dla Seniorów jest organizowany przez Urząd Miasta Krakowa w ramach Gminnego Programu Aktywności Społecznej i Integracji Osób Starszych PASIOS, który od lat wspiera aktywny udział seniorów w życiu kulturalnym Krakowa. To nie tylko muzyczne święto, lecz także spotkanie, które integruje społeczność i podkreśla rolę tej grupy mieszkanki i mieszkańców w życiu miasta. Na koncert obowiązywały bezpłatne wejściówki.

W tym roku, aby sala mogła pomieścić wszystkich zainteresowanych, koncert odbył się dwukrotnie. Na scenie wystąpili artyści doskonale znani krakowskiej publiczności: Leslie Deskeuvre, Alexander Martinez i Jakub Oczkowski – tenor, prowadzący oraz jeden z głównych wykonawców koncertu.

Podczas wydarzenia odbyło się uroczyste wręczenie nagród i wyróżnień w konkursach literackim i malarskim dla seniorów.

W konkursie literackim „Piszmy więc! Chcę opowiedzieć o tym, co zostaje w sercu” I miejsce zdobył Jacek Adamczyk, II – Stanisława Kuś, a III – Anna Machłowska. W konkursie plastycznym rywalizowano w dwóch kategoriach: początkującej i zaawansowanej. W pierwszej tryumfowały Elżbieta Bubka, Teresa Świerczek i Irena Kuś. Zdobywcami nagród w kategorii drugiej zostali: Viktor Zvolyski, Ewa Łacek i Zofia Lodowska-Pięta. Oprócz nagród w obydwu konkursach przyznano też wyróżnienia. – Gratuluję wszystkim uczestnikom i dziękuję za podzielenie się swoimi osobistymi historiami, emocjami i talentem artystycznym. Państwa prace malarskie i literackie dostarczają wielu wzruszeń i wartościowych refleksji – mówiła Marta Wodyńska, pełnomocniczka prezydenta Krakowa ds. polityki senioralnej, która wręczała laureatom nagrody.

We foyer ICE Kraków można było obejrzeć wystawę prac plastycznych, które wpłynęły do konkursowej rywalizacji – od pejzaży i martwej natury po twórczość abstrakcyjną.

CAS-y nie tylko od święta

Międzypokoleniowe spotkania, zwiedzanie wystawy Szopek Krakowskich, zimowe spacerunki po mieście, warsztaty plastyczne, których efektem będą stroiki i ozdoby choinkowe – w grudniowych harmonogramach zajęć w Centrach Aktywności Seniorów zdecydowanie widać zbliżające się Boże Narodzenie. Ale te miejsca żyją cały rok, nie tylko od święta.

W Krakowie działają 62 CAS-y, w których osoby po 60. roku życia mogą aktywnie, zdrowo i kreatywnie spędzić czas w gronie rówieśników, ale także międzypokoleniowo. Ich oferta jest bardzo szeroka – od zajęć edukacyjnych (komputerowych, ze smartfonem, językowych), przez zajęcia ruchowe (gymnastyka, nordic walking, fitness) po warsztaty (florystyczne, plastyczne, zdrowego żywienia, wokalne). W propozycjach niektórych CAS-ów można znaleźć także prawdziwe ciekawostki jak nauka żonglerki, medytacji czy tai-chi.

CAS-y są prowadzone na zlecenie Miasta przez organizacje pozarządowe. Ich pełen wykaz, z harmonogramami zajęć (już wkrótce także na styczeń 2026 r.) można znaleźć na stronie: dlaseniora.krakow.pl, w zakładce: Centra Aktywności Seniorów.



Zapraszamy do Centrum

Miejskie Centrum Informacji dla Seniorów mieści się przy ul. Daszyńskiego 19 i od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 14.00 udziela wszelkich informacji na temat miejskich przedsięwzięć podejmowanych z myślą o osobach starszych. Można tutaj uzyskać wskazówki dotyczące oferty kulturalnej, sieci Centrów Aktywności Seniorów, miejskiej pomocy prawnej, jak i nieodpłatnych usług dla osób starszych. Aby uzyskać informację, można również zadzwonić pod numer 12 445-96-67 lub napisać na adres: informacjasenior@um.krakow.pl.



Uczestnicy tegorocznej akcji #KolędaDlaHospicjum / fot. archiwum Kancelarii RMK

Kolędowanie niesie pomoc i radość

Agnieszka Biernacka-Szpunar

Co łączy radnych Miasta Krakowa, Małe Słowianki i Dworek Białooprądnicki? Wspólny, rozśpiewany udział w akcji #KolędaDlaHospicjum. To ważna akcja dobroczynna, w której krakowscy radni biorą udział już po raz szósty.

Hejże ino dyna, dyna, narodził się Bóg dziecina!" – głosy radnych Miasta Krakowa oraz chórzystek z Zespołu Pieśni i Tańca „Małe Słowianki” z pełną mocą potoczyły się w śpiewaniu kolędy „Gwiazda gore Jezusowi”.

A śpiewali we wspólnym celu, jakim jest akcja dobroczynna #KolędaDlaHospicjum na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Krakowie. Jak co roku podejmowane

wyzwanie polega na nagraniu kolędy, którą następnie umieszcza się w mediach społecznościowych. W taki sposób Hospicjum nie tylko radośnie zachęca wszystkich do kolędowania, ale także zbiera środki finansowe na potrzeby swoich podopiecznych.

Kolęda powstała w studiu nagrań w Centrum Kultury „Dworek Białooprądnicki”, co gwarantuje najwyższą jakość ostatecznego nagrania. O tę jakość zadbał również Zespół

Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”, prowadzony przez dyrygentkę druhnę Annę Korczakowską, oraz akordeonista Kamil Haber, który zapewnił kolędnikom muzyczny akompaniament. Mimo młodego wieku chórzystki z zespołu życzliwie i z pełnym profesjonalizmem wspierały swoimi głosami w pełni zaangażowany, ale jednak amatorski ansambl radnych.

Wspólne śpiewanie kolęd przez radnych dla pacjentów Hospicjum św. Łazarza w Krakowie to już piękna, licząca sześć lat tradycja. Grupie kolędników z Rady Miasta Krakowa zawsze towarzyszy opieka artystyczna. Rok temu zapewniała ją Sinfonietta Cracovia, a w poprzednich latach: Teatr Ludowy, Teatr KTO oraz Centrum Młodzieży im. dra Henryka Jordana. W czasie pandemii radnych wspierali artyści z Teatru Bagatela, a śpiewana w maseczkach kolęda niosła dobro w szczególny sposób.

Wspólne kolędowanie, zwłaszcza w tak szczytnym celu, otwiera serca i daje poczucie uczestniczenia w pięknej i ważnej inicjatywie. Niech tegoroczna akcja #KolędaDlaHospicjum będzie kolejnym dowodem naszej solidarności. Radość, która towarzyszyła nagrywaniu tegorocznej kolędy, z pewnością przyniesie wiele dobrego. 🎄

Mamy zwycięzcę!

Katarzyna Maleta-Madejska

Rozstrzygnięta została kolejna edycja konkursu plastycznego na bożonarodzeniową kartkę świąteczną. Jedną z kategorii była Kartka Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Świąteczne dzieło młodego artysty trafi w tym roku do setek partnerów i współpracowników Rady Miasta Krakowa, niosąc bożonarodzeniowe przesłanie.

13 grudnia w Klubie Kuźnia odbyła się uroczysta gala finałowa konkursu plastycznego na bożonarodzeniową kartkę świąteczną, organizowanego przez Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida w partnerstwie z Dzielnicą XV Mistrzejowice oraz Gminą Miejską Kraków pod patronatem Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa.



Spośród dziesiątek nadesłanych prac jury wyłoniło zwycięzcę – została nim kartka stworzona przez 12-letnią Mirę Melnychenko ze Szkoły Podstawowej nr 29. To właśnie to dzieło będzie oficjalną kartką

święteczną Przewodniczącą Rady Miasta Krakowa i trafi wraz z życzeniami do setek adresatów w całej Polsce.

– Poziom tegorocznych prac był wyjątkowo wysoki. Każda kartka to nie tylko dzieło artystyczne, ale przede wszystkim wyraz dziecięcej wyobraźni i autentycznego świątecznego ducha – powiedział Przewodniczący Rady Miasta Krakowa. – Ten konkurs to piękna tradycja, która pokazuje, jak wielki talent drzemie w młodych krakowianach. Cieszę się, że możemy wykorzystać ich twórczość w tak szczytny sposób.

Konkurs plastyczny na bożonarodzeniową kartkę świąteczną przyciągnął dzieci do 12. roku życia oraz grupy z przedszkoli, szkół, klubów i domów kultury. Młodzi artyści zaprezentowali różnorodne techniki plastyczne – od tradycyjnego malowania, przez wyklejanie i wydrapywanie, po nowoczesne formy graficzne i techniki mieszane. Jury oceniało prace pod kątem pomysłu, oryginalności, samodzielności wykonania oraz estetyki. Wszystkie nagrodzone dzieci otrzymały atrakcyjne nagrody rzeczowe oraz dyplomy. Najciekawsze prace można oglądać na specjalnej wystawie w Klubie Kuźnia. 🎄

Nowa robocza platforma współpracy Miasta ze spółdzielcami

Agnieszka Biernacka-Szpunar

Nie da się dobrze budować miasta bez udziału spółdzielni mieszkaniowych i zarządców nieruchomości. Przewodniczący Rady Miasta razem z Prezydentem Miasta rozpoczynają cykl merytorycznych spotkań, których celem jest szukanie i wdrażanie rozwiązań najbardziej palących problemów. Pierwsze z nich odbyło się 26 listopada.

Jak podkreślił Jakub Kosek, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa i inicjator spotkań, liczba zagadnień do rozwiązania wymaga zacieśnienia współpracy, a intencją podejmowanego dialogu jest przede wszystkim dążenie do upraszczania procedur oraz sposobów działania. Prezydent Aleksander Miszalski zauważył, że spółdzielnie i zarządcy działają w nie najłatwiejszych warunkach, na które składają się nieprecyzyjne przepisy prawa, istniejące i nieistniejące miejskie plany zagospodarowania przestrzennego czy konieczność dbałości o jakość usług przy równoczesnej dyscyplinie ekonomicznej.

Podczas spotkania Wydział Planowania Przestrzennego UMK udzielił informacji na temat zagadnień zgłoszonych wcześniej drogą mailową. Dotyczyły one m.in. zmian Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, wzajemnego oddziaływania dokumentów planistycznych i wpływu na przestrzeń oraz trudności związanych z realizacją wybranych potrzeb inwestycyjnych, które napotykają spółdzielnie mieszkaniowe i zarządcy nieruchomości w odniesieniu do zapisów w planach miejscowych. W tym ostatnim punkcie chodziło przede wszystkim o takie inwestycje jak dobudowa balkonów, wind czy wiat śmietnikowych.

Przedstawiciele spółdzielni mieszkaniowych i zarządców nieruchomości przedstawili szereg tematów do dyskusji i rozwiązania na kolejnych spotkaniach. Są to m.in.: uszczelnienie systemu deklaracji śmieciowych, problem ze zużytymi tekstyliami, uregulowanie najmu krótkoterminowego, przyspieszenie budowy altan



Spotkanie ze środowiskiem spółdzielców i zarządców nieruchomości / Fot. archiwum Kancelarii RMK

śmietnikowych w „starej” Nowej Hucie, walka z zagęszczaniem tkanki miejskiej, współpraca ze Strażą Miejską, systemy monitoringu czy transformacja energetyczna.

Listopadowe spotkanie było pierwszym z cyklu spotkań Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa ze środowiskiem spółdzielców i zarządców nieruchomości. Dlatego też wybrany został zespół roboczy, który na bieżąco, pomiędzy spotkaniami planowanymi raz na kwartał, będzie współpracował z Przewodniczącym RMK oraz przedstawicielami Urzędu Miasta Krakowa.



Ceny biletów i zmiany w Strefie Płatnego Parkowania

Propozycje zmian cen biletów komunikacji miejskiej oraz modyfikacje w Strefie Płatnego Parkowania były jednymi z kluczowych tematów, poza prezentacją budżetu na 2026 r., podczas sesji 3 grudnia.

Komunikacja miejska pozostaje krwioobiegiem Krakowa – musi być atrakcyjna, nowoczesna i odpowiadająca na realne potrzeby mieszkańców. Jej dostępność jest priorytetem, ale równie ważne jest zapewnienie środków na rozwój innych usług publicznych. Utrzymanie wysokiej jakości transportu wymaga więc rozsądnego kompromisu między ceną biletu a kosztami funkcjonowania całego systemu.

Kraków intensywnie inwestuje w tabor: już dziś co piąty z 625 autobusów jest zeroemisyjny, a w przyszłym roku jako pierwsze miasto w Polsce wprowadzimy do ruchu autobusy wodorowe. Aby takie standardy utrzymać, a tym bardziej rozwijać, konieczne są środki na dalsze zakupy i modernizacje.

Jednocześnie realne koszty funkcjonowania komunikacji miejskiej znacząco rosną. W ciągu ostatnich pięciu lat ceny wozokilometrów

wzrosły aż o 80 proc., podczas gdy ceny biletów pozostają właściwie niezmiennymi (poza niewielką korektą ceny biletu miesięcznego z 80 do 90 zł). Do tego dochodzą wyższe ceny paliw i energii elektrycznej, rosnące wydatki na utrzymanie oraz modernizację infrastruktury, a także konieczność zapewnienia odpowiedniego poziomu wynagrodzeń dla kierowców i motorniczych, adekwatnie do inflacji.

W 2026 r. do użytku oddana zostanie również nowa linia szybkiego tramwaju do Mistrzejowic, co wiązać się będzie z dodatkowymi kosztami obsługi nowych kursów.

Warto zwrócić uwagę na proporcje między ceną biletu miesięcznego a płacą minimalną. Dziś bilet ten stanowi 2,6 proc. minimalnego wynagrodzenia (2025 r.), podczas gdy w poprzednich latach było to wyraźnie więcej: 3,6 proc. w 2021 r. czy 3,4 proc. w 2023 r. Po podwyżce wskaźnik ten wyniesie 3 proc. – nadal mniej niż jeszcze kilka lat temu. Co istotne, nawet po zmianie cena krakowskiego biletu miesięcznego pozostanie niższa niż w niektórych miastach o mniej rozwiniętej komunikacji miejskiej.

Drugi z projektów nie przewiduje podwyżek opłat, lecz modyfikację godzin funkcjonowania Strefy Płatnego Parkowania – z obecnych 10.00–20.00 na 9.00–22.00 – oraz wprowadzenie płatności w niedziele w podstrefie A. Celem jest zwiększenie rotacji miejsc w centrum, co od dawna postulowali mieszkańcy. Zmiana ta ma także wspierać transport zbiorowy oraz przyczynić się do dalszej poprawy jakości powietrza w mieście. (ŁN)



Koniec roku na sportowo

To impreza dla osób z fantazją. Organizatorzy 21. Krakowskiego Biegu Sylwestrowego zachęcają do udziału, podkreślając, że w tej rywalizacji liczą się nie tyle wysokie miejsce na mecie i bicie rekordów życiowych (choć przecież nikt tego nie zabrania), ile uśmiech i dobra zabawa.



Nie ma lepszego sposobu na zainauguowanie sylwestrowej zabawy niż bieg ulicami miasta / fot. Jan Graczyński

Na dodatek w ostatnim dniu kończącego się roku można jeszcze zrobić coś wyjątkowego, gdyż dochód z wpłat startowych przekazywany jest Fundacji Wspierania Kardiochirurgii Dziecięcej „Schola Cordis”.

Organizatorzy zachęcają do przebrania się w fantazyjne stroje, a szczególnie mile widziane są kostiumy nawiązujące do historii, tradycji i kultury Krakowa. Z poprzednich lat wiemy, że pomysłowość uczestników zawodów nie zna granic, i z roku na rok oglądamy coraz bardziej wymyślne przebrania. Nic więc dziwnego, że bieg przyciąga na Stare Miasto także wielu mieszkańców i turystów, którzy z chęcią dopingują superbaterów, smoki, dinozaury, wróżki i wiele innych barwnych postaci. Dobra muzyka i zimowa aura dopełniają obrazu, z jakiego słynie Krakowski Bieg Sylwestrowy.

Uczestnicy mają do wyboru dystanse „Smocza Piątka” (5 km) i „Radosna Dziesiątka” (10 km).

Start zaplanowano na 31 grudnia w samo południe. Biegacze wyruszą z Rynku Głównego w okolicach ul. Siennej i po pokonaniu wybranego dystansu zameldują się w tym samym miejscu.

Koniec zapisów został wyznaczony na dzień 21 grudnia lub do wyczerpania limitu miejsc, który wynosi 3 tys. osób.

Uprawiając sport zimą, warto pomyśleć o wiosennych startach, już bowiem od 19 listopada trwają zapisy na najważniejszą, przyszłoroczną imprezę biegową w Krakowie, czyli TAURON 23. Cracovia Maraton.

W zmaganiach na królewskim dystansie 42 km i 195 m ze startem i metą na Rynku Głównym będzie mogło wziąć udział 9 tys. osób.

Zgłoszenia internetowe do imprezy zaplanowanej na 19 kwietnia 2026 r. będą przyjmowane do 10 kwietnia lub do dnia, w którym zostanie wyczerpany limit startujących. Warto nie czekać na ostatnią chwilę, doświadczenia bowiem z poprzednich lat pokazują, że pałący się do rywalizacji biegacze z powodzeniem wypełniają listę startową znacznie przed ostatecznym terminem.

Dokąd na tyżwy?

Na osoby, które lubią dobrą zabawę na tyżwach, czeka zimą możliwość jazdy w różnych lokalizacjach. Najwcześniej została uruchomiona ślizgawka w hali przy ul. Siedleckiego, należy jednak sprawdzić grafik, gdyż wstęp – z uwagi na treningi hokeistów i hokeistek Cracovii – ograniczony jest w dni powszednie do godzin wieczornych oraz wybranych dziennych sesji w soboty i niedziele. Inne lodowiska, których listę publikujemy poniżej, funkcjonują od początku grudnia i są otwarte codziennie do godzin wieczornych. Część z nich to ślizgawki zadane, pozostałe oferują tyżwiarską jazdę na świeżym powietrzu.

- lodowisko przy Galerii Krakowskiej, pl. Nowaka-Jeziorańskiego
- Ice Park Kraków, ul. Reymana, park Jordana (trzy strefy do jazdy: tafla duża 1200 m kw., alejka lodowa o długości 360 m, tafla dla dzieci 400 m kw.)



Co? Gdzie? Kiedy?

17 grudnia

Mecz ekstrakligi hokeja Comarch Cracovia – KH Energa Toruń, godz. 18.00, lodowisko przy ul. Siedleckiego 7.

21 grudnia

Mecz Basket Ligi Kobiet Wisła Kraków – AZS UMCS Lublin, godz. 16.00, hala przy ul. Reymonta 22.

27 grudnia – 4 stycznia 2026 r.

36. Międzynarodowy Festiwal Szachowy „Cracovia Chess”, początek 1. rundy w sobotę 27.12. o godz. 10.00, uroczyste otwarcie w niedzielę 28.12. o godz. 15.45, zakończenie w niedzielę 4.01. o godz. 15.00; hotel Galaxy przy ul. Gęskiej 22A.

27 grudnia

Mecz Basket Ligi Kobiet Wisła Kraków – Enea AZS Politechnika Poznań, godz. 16.30, hala przy ul. Reymonta 22.

31 grudnia

21. Krakowski Bieg Sylwestrowy – Smocza Piątka (dystans 5 km), Radosna Dziesiątka (10 km), godz. 12.00, start i meta: Rynek Główny (okolice ul. Siennej).

1 stycznia 2026 r.

Trening Noworoczny Cracovii, towarzyski mecz piłkarski pomiędzy I i II drużyną, stadion przy ul. Kałuży 1.

2 stycznia 2026 r.

Mecz ekstrakligi hokeja Comarch Cracovia – STS Sanok, godz. 18.00, lodowisko przy ul. Siedleckiego 7.

9 stycznia 2026 r.

Mecz ekstrakligi hokeja Comarch Cracovia – GKS Tychy, godz. 18.00, lodowisko przy ul. Siedleckiego 7.

10-11 stycznia 2026 r.

Turniej Pucharu Polski siatkarki, sobota, od godz. 14.45: dwa półfinały, niedziela, godz. 14.45: finał; TAURON Arena Kraków przy ul. Lema 7.

- lodowisko przy Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II, obok pl. Centralnego
- lodowisko Cracovii, ul. Siedleckiego 7, na Grzegórkach (hala)
- lodowisko Origo, ul. Rostafińskiego, Miasteczko Studenckie AGH (hala namiotowa)
- lodowisko Daisy, ul. Morelowa 26A przy hotelu Daisy, Wola Justowska (hala namiotowa)

Trzy pytania do...

Artura Kowalskiego

dyrektora Turnieju o Złotą Rękawicę Wisły,
szefa komisji rewizyjnej w Małopolskim Związku
Bokserkim.



Fot. Piotr Wojnarowski

W pierwszej połowie grudnia odbyła się kolejna edycja Turnieju o Złotą Rękawicę Wisły. Jak ta impreza się rozwija?

Mamy coraz więcej zgłoszeń, w tym z takich krajów jak Czechy, Słowacja, Niemcy, Irlandia, Ukra-

ina, Mołdawia, a nawet spoza Europy. Prezydent Krakowa i marszałek województwa Fundują puchary, a portal bokser.org transmituje finały, które mają po 20 tys. odsłon w internecie. Przebieg pojedynków można śledzić na całym świecie, więc uważam, że tą imprezą robimy miastu bardzo dobrą promocję. Warto zauważyć, że turniej został wymyślony przez Teofila Kowalskiego, mojego ojca, już w roku 1976. W późniejszych latach zaproponowałem trochę inną formułę zawodów i od

2000 r. Turniej o Złotą Rękawicę Wisły odbywa się w nowej odsłonie. Patronami imprezy zostali wtedy Dariusz Michalczewski i Przemysław Saleta. W tym roku ponownie zwróciliśmy się do Darka, który ma duży sentyment do tego turnieju. Pamiętam, jak w 2005 r. wręczał nagrodę Andrzejowi Wawrzykowi, znanemu później z ringów zawodowych. Podobną drogę przeszli inni zwycięzcy Złotej Rękawicy – Mariusz Wach i Artur Szpilka.

Teraz wśród wyróżniających się krakowian jest Maciej Klotzer z Wisły, wicemistrz Polski juniorów. Czy to talent na miarę wymienionych słynnych pięściarzy?


To fantastyczny zawodnik, pierwszy od dawna tak duży talent w wadze ciężkiej w polskim boksie. Ma duże szanse na zrobienie olimpijskiej kariery, byle tylko zbyt wcześnie nie przeszedł na zawodowstwo. Moim zdaniem los Wawrzyka, który mógł pojechać na

Przeczytaj cały wywiad:



igrzyska po medal, a został za młodu porwany przez promotora, powinien być ostrzeżeniem dla innych. Rzadko się zdarza, że zawodnik bez udanej kariery amatorskiej staje się drugim Mike'em Tysonem. Może Klotzer to zrozumie, jego trener Tomek Winiarski powiedział mi, że to bardzo mądry chłopak. Podczas mistrzostw Polski wchodził na ring, robił swoje, a potem siadał do książek, bo czekały go egzaminy z różnych przedmiotów. To świetne podejście do życia i kariery, która zawsze jest wielką niewiadomą.

W Krakowie mamy też innych utalentowanych pięściarzy, jak Aleksander Zemirek z Wisły czy Oskar Szymański z Hutnika, którzy brylują w Grand Prix Małopolski.

Ich rozwój bierze się z dobrej pracy w klubach, ale to też pokłosie powołania do życia turniejów Grand Prix, co nastąpiło, gdy w 2014 r. prezesem Małopolskiego Związku Bokserkiego został Edmund Kubisiak. Organizowaliśmy wówczas walki sparingowe dla bokserów z naszego województwa i jeden z członków zarządu wpadł na pomysł, by ująć to w formę cyklu. W tej chwili pojedynki odbywają się równolegle na dwóch ringach, bo na turnieje przyjeżdża po dwustu zawodników. Widać, że boks w Krakowie się rozwija. 

Co w sporcie piszczy?

» Już po raz szósty w historii turniej finałowy Pucharu Polski siatkarzy zostanie rozegrany w Krakowie. W dniach 10–11 stycznia 2026 r. w Tauron Arenie zaprezentują się najlepsi zawodnicy PlusLigi. Poprzedni finał, który odbył się w kwietniu 2025 r., obejrzała z trybun rekordowa liczba 14 157 kibiców. Bilety na najbliższe zawody są już w sprzedaży.

– Kraków to miasto, które kocha sport i jest gospodarzem najważniejszych, budzących ogromne emocje wydarzeń. To będzie święto siatkówki i doskonała okazja, by spędzić sportowy weekend w stolicy Małopolski. Cieszymy się, że możemy po raz kolejny gościć najlepszych zawodników i najwierniejszych kibiców – mówi Łukasz Sęk, zastępca prezydenta miasta.

» Karolina Pęk została multimedalistką mistrzostw Europy osób z niepełnosprawnością, które w listopadzie odbyły się w szwedzkim Helsingborgu. Zawodniczka klubu IKS Start Kraków triumfowała w grach podwójnych wraz z Natalią Partyką (klasa WD20) oraz z Piotrem Grudniem (XD17), a ponadto stanęła na drugim stopniu podium w rywalizacji solistek (W9). W sumie biało-czerwoni zdobyli w tej

imprezie 16 medali: 5 złotych, 6 srebrnych i 5 brązowych.


» Krakowskie drużyny z niższych lig piłkarskich zakończyły jesienną część rozgrywek. W III lidze rezerwy Wisły Kraków na finiszu wydoszły się ze strefy spadkowej i z 24 punktami są w tabeli na 12. pozycji, natomiast Cracovia II, która ma do rozegrania zaległy mecz z Wistoką w Dębicy, zgromadziła 22 punkty i jest 13. W IV lidze rezerwy Wiczyńskiej zajmują trzecie miejsce ze stratą 11 punktów do drugiego miejsca w tabeli, które daje prawo walki w barażu o awans do III ligi. Garbarnia jest na półmetku rozgrywek 9., natomiast Hutnik 15. i wiosną będzie się bronił przed spadkiem do V ligi.

» W dniach od 21 listopada do 7 grudnia na Filipinach odbyły się mistrzostwa świata w futsalu. W reprezentacji Polski znalazły się zawodniczki KS Uniwersytetu Jagiellońskiego Kraków Wiktoria Pietrzyk i Zuzanna Maronde. Polki zaczęły od zwycięstwa 6:0 z Filipinkami, a następnie przegrały z Argentynkami 2:3 i Marokankami 0:1, tracąc szansę na awans do ćwierćfinału.

» W hali ZSP nr 5 na os. Oświecenia odbył się VI Nowohucki Mikołajkowy Festiwal

Sportu i Zdrowia „Sport łączy Pokolenia”. W turnieju siatkarskim czwórek mieszanych rywalizowało 94 zawodników i zawodniczek z sześciu szkół podstawowych, a pierwsze miejsca w klasyfikacji zajęli uczniowie SP nr 89, SP nr 126 i SP nr 130.

» W hali sportowej Szkoły Podstawowej nr 89 na os. Piastów pod koniec listopada odbył się Mikołajkowy Turniej Tańca Towarzystwa o Puchar Przewodniczącego Komisji Sportu Rady Miasta Krakowa. Wzięło w nim udział ponad tysiąc osób rywalizujących w kategoriach E, F, G i H, a dodatkowo odbył się turniej dla przedszkolaków.

» Zakończono kluczowy etap budowy nowej krytej pływalni przy ul. Mackiewiczza – budynek jest już w stanie surowym zamkniętym. Z obiektu powstającego pod nadzorem Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie mieszkańcy zaczną korzystać od wiosny 2027 r. Głównym wykonawcą jest firma Texom. 



wiz. archiwum ZIS

Uwaga! Wyłudniają metodą „na NFZ”

Podszywanie się pod Narodowy Fundusz Zdrowia to najnowsza metoda przestępców, którzy chcą nas okraść z pieniędzy – alarmuje CERT Polska.

Scenariusz ataku jest prosty. Przestępcy rozsyłają maile, podszywając się pod Narodowy Fundusz Zdrowia i informują o rzekomym zwrocie kosztów zakupu leków. Adresaci wiadomości są zachęceni do odwiedzenia strony, która w rzeczywistości jest stroną phishingową wyłudającą dane użytkowników. Ponadto oszuści w celu skutecznego oszustwa informują o krótkim terminie odebrania wniosku, tak aby potencjalnie poszkodowane osoby miały mniej czasu, aby zorientować się, że podana wiadomość jest fałszywa.

Jak się bronić?

Zwróć uwagę na nadawcę wiadomości. W przypadku podszywania się pod daną instytucję, adres e-mail może zawierać nietypowe nazwy lub znaki.

Zawsze sprawdzaj adres internetowy strony, na którą przesyła cię link – szczególnie, jeśli podajesz na niej dane lub dokonujesz płatności.

Nie daj się nabrać. Przestępcy grają na emocjach – jeśli z wiadomości wynika, że coś trzeba zrobić szybko albo pod groźbą dodatkowej opłaty, to zachowaj szczególną czujność.

Masz wątpliwości? Skontaktuj się bezpośrednio z instytucją i zweryfikuj treść maila z jej pracownikami.



Czekamy na zgłoszenia do nagrody teatralnej

Tylko do 16 stycznia 2026 r. można zgłaszać kandydatów do Nagrody Teatralnej im. Stanisława Wyspiańskiego za rok 2025. Nagroda Teatralna jest przyznawana za szczególne osiągnięcia lub wydarzenia w dziedzinie teatru w minionym roku kalendarzowym powstałe na krakowskich scenach. Może trafić do aktorki, aktora, reżysera, scenografa, dramaturga, choreografa, muzyka, zespołu aktorskiego i/lub twórców spektaklu. Łączna

pula nagród wynosi 85 000 zł. Wnioski można składać drogą mailową na adres: wyspianski@um.krakow.pl, w Kancelarii Magistru (pl. Wszystkich Świętych 3-4) lub pocztą: Wydział Kultury UMK, ul. Wielopole 17a, 31-072 Kraków z dopiskiem: „Nagroda Teatralna im. S. Wyspiańskiego”. Wnioski mogą składać osoby fizyczne i osoby prawne. Więcej informacji: tel. 12 616-19-17 oraz w BIP UMK. (JSz-Ł)



Rodzice mają głos

Do 28 grudnia wszyscy uczestnicy Klubów Rodziców z dziećmi do lat 3 mogą wypowiedzieć się na ich temat, biorąc udział w ankiecie. Zebrane odpowiedzi posłużą do ciągłego doskonalenia projektu, jak również wskażą ulubione kluby oraz zalety.

Przygotowana ankieta zawiera kilka prostych pytań dotyczących zarówno tzw. klubów „miejskich” (koordynowanych przez ośrodki i centra kultury oraz MOPS), jak i tych, które są prowadzone przez organizacje pozarządowe.

Celem badania jest rozpoznanie, jakie aspekty są najbardziej cenione przez rodziców – oferta zajęciowa, miła atmosfera czy



możliwość integracji z innymi uczestnikami, poznanie opinii dotyczących lokalizacji, wygody korzystania oraz poziomu zadowolenia z obecnie funkcjonującej sieci klubów. Mile widziane są uwagi, sugestie oraz pomysły na ulepszenia.

Link do ankiety: QR kod z plakatu (red.)



Przetarg na sprzedaż nieruchomości

Prezydent Miasta Krakowa ogłosił 27 stycznia 2026 r. przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż udziału w nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków. Pełna treść ogłoszenia o przetargu zawierająca szczegółowy

opis nieruchomości zamieszczona jest na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa: bip.krakow.pl (Zakładki: Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości).



oznaczenie nieruchomości	oznaczenie nieruchomości	cena wywoławcza	wadium
udział 24990/78680 rejon ul. Szczęśliwej dz. 85/1 obręb P-49 Podgórze o pow. 0,3349 ha	24990/78680	5 10 000,00 zł	51 000,00 zł

Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta, ul. Kasprowicza 29, w godzinach pracy urzędu (tel. 12 616-98-09), oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa, na której zamieszczone jest ogłoszenie o przetargu.

 **Kraków**

 **KTO
TEATR**

autorka sztuki i tekstów piosenek
anna burzyńska

premiera



piosenki z filmów
almodóvara

café luna

reżyseria: józef opalski
scenografia i kostiumy: aleksandra reda
kierownictwo muzyczne, aranżacje: aleksander brzeziński
ruch sceniczny: wojciech dolatowski
reżyseria światła: michał drożdż
przygotowanie wokalne: justyna motylska
asystentka reżysera: aleksandra konior-gapys
asystentka kostiumologa: maja łypik
producentka: urszula swałtek
obsada: marta zoń/małgorzata hachłowska
bożena zawiślak-dolny, sylwia chłudzińska/anna branny,
aleksandra konior-gapys, katarzyna galica,
paweł wolsztyński/filip owczarek
zespół muzyczny gran ganga w składzie:
aleksander brzeziński, damian mielec, jakub nieć

więcej ↓



teatrkto.pl

TEATR KTO • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



Kraków

8 LAT
TEATR
GROTESKA

PRZYPADEK MIKOŁAJA Ś.

MALINA PRZEŚLUGA

20 XII godz. 13:30

ADAPTACJA, REŻYSERIA: MAJA SPYCHAJ-KUBACKA

SCENOGRAFIA: JULIA SKRZYŃSKA

MUZYKA: PIOTR KLIMEK

WYSTĘPUJĄ: KATARZYNA KOPCZYK, ANDRZEJ KOPCZYK,
ZBIGNIEW KOZŁOWSKI, PAWEŁ KUŻMA, PAWEŁ MRÓZ



NOWE czytania
performatywne

SZTUKI

www.groteska.pl

DLA
WIDZÓW
OD
4
LAT

TEATR GROTESKA · INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

proj. graf. E. Merla

Kraków

Swing w czasach PRL-u



VARIÉTÉ

EXCENTRYCY

na podstawie powieści
Włodzimierza Kowalewskiego

30.01-1.02.2026

7-8.02.2026



KRAKOWSKI TEATR VARIÉTÉ · INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA